

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 125 - Tháng 8. 2020
No. 125 - August, 2020

NĂM THỨ 11 - 11 YEARS

**Vượt trên khủng hoảng,
chạm tay vào đích**

**Overcoming a crisis,
touching the target**

Dầm gỗ lao đao vì giảm giá
Wood chips struggled because of price cuts



**Đưa dầm gỗ
trở lại đúng hướng**

**Put the wood chips back
in the right direction**



22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



Tinh hoa Thế giới Gỗ

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH

200.000 m³ Gỗ Tròn/ năm
200.000 m³ Gỗ Xẻ Sấy/ năm

Đặc Biệt: Xẻ sấy - Gia công theo quy cách
Chính xác đến từng thanh Gỗ

CUNG CẤP CHÍNH CÁC LOẠI GỖ:

GỖ CỨNG: Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut

GỖ MỀM: Hinoki - Lake wood - Radiata Pine - Hemlock
Red Cedar - Accoya

Website:
tavicowood.com

Hotline:
1900 2345 19

Tải ứng dụng
TAVICO từ:



Scan Google Maps



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU

Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Khu phố 7, Phường Long Bình, TP Biên Hòa, Đồng Nai.

HÄFELE

QUALITY FITTINGS FOR INDUSTRY PROFESSIONALS

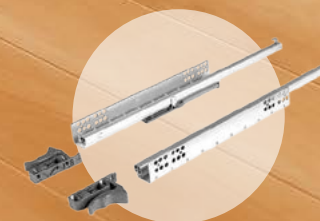


The New Range for the Professionals



Ball Bearing Runners

- Load capacity: up to 25kg
- Length: 250-700mm
- Full extension



Concealed Runner

- Load capacity: up to 25kg
- Length: 250-550mm
- Soft closing



Concealed Hinge

- Opening angle: 95°
- Door thickness: 14-22mm
- Automatic closing spring



Email: industry@hafele.com.vn | Website: www.hafele.com.vn



Máy nén khí hai cấp

Siêu tiết kiệm điện

50%

Máy nén khí trục vít hai cấp: sử dụng 2 biến tần + 2 động cơ từ nam châm vĩnh cửu



Máy nén khí vĩnh từ

Siêu tiết kiệm điện

35%

Máy nén khí trục vít 1 biến tần + 1 động cơ từ nam châm vĩnh cửu



Máy nén khí combo

Tối ưu hóa không gian

Tích hợp máy nén khí + máy sấy + bình chứa khí



CÔNG TY TNHH THUẬN PHÁT

☎ 0978 110018
🌐 maynenkhithuanphat.com.vn / airhorse.com.vn
✉ maynenkhithuanphat88@gmail.com
📍 A21, Bình Hòa 3, P. Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương



Xuất xứ từ Canada Sản xuất tại Việt Nam



Loại gỗ xẻ chất lượng cao từ nguồn rừng trồng được quản lý bền vững của tỉnh bang British Columbia, Canada.

Gỗ Độc Càn Bờ Tây

Đồ gỗ nội thất, cửa và trang trí nội thất khác • Qui cách và phân hạng chuẩn • Dễ dàng xử lý chống mối mọt và độ bền • Vân thẳng hoặc kết hợp vân thẳng và vân núi • Hình dạng tuyệt đẹp • Độ bền và chịu lực cao trên tỷ trọng gỗ

LIÊN HỆ CANADIAN WOOD
Vui lòng gọi: + 84 (0)903330553
www.canadianwood.com.vn



Thư tòa soạn

Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Dịch Covid-19 một lần nữa trở lại và tạo ra những tác động lớn tới nền kinh tế Việt Nam, nó gây ảnh hưởng sâu rộng đến cả những thực thể nhỏ nhất của như những người bán hàng rong. Chúng ta đã chuẩn bị tinh thần cho điều này nhưng khó khăn vẫn rình rập và gây nhiều khó khăn hơn.

Những tin tức không vui ập đến có thể làm nản lòng bất cứ ai, đặc biệt với các doanh nghiệp và doanh nhân, những người tưởng như đã có thể khởi đầu lại một bình thường mới nhưng lại gặp thêm một thách thức lớn nữa cần phải vượt qua.

Hơn lúc nào hết, tinh thần đương đầu và lòng dũng cảm của các doanh nhân cần phải được phát huy đúng lúc để xốc dậy nền kinh tế đang trải qua những giây phút ngặt nghèo này. Liệu đây có phải là giây phút để ngã lòng và buông bỏ không đã trở thành câu hỏi có tính quyết định tới sự ổn định nền kinh tế và sự bền vững của mỗi doanh nghiệp.

Tìm ra giải pháp trong gian khó luôn là sự tôi luyện tinh thần tốt nhất cho mỗi doanh nhân. Luôn vững lòng trước nghịch cảnh, nắm bắt thông tin và phản ứng của thị trường, sự thúc đẩy của các doanh nghiệp khác ra sao, để có thể đưa ra những quyết định sáng suốt và đúng đắn nhất là việc cần làm vào lúc này.

Tình thế Covid-19 là bất thường sẽ giúp chúng ta có những giải pháp và kế hoạch không theo qui tắc thông thường, phải tìm được một quyết sách đột phá và có sự chia sẻ với nhau để tạo ra mối liên kết vững vàng vượt qua sóng gió.

Thư Quý độc giả!

Cuộc sống luôn đòi hỏi sự vươn lên và trong quá trình phát triển luôn có những thách thức cần chinh phục. Covid-19 đã tạo ra sức tàn phá đối với doanh nghiệp và xói mòn niềm tin của nhiều doanh nhân. Nhưng ngay lúc này, khó khăn dạy cho họ những bài học giá trị hơn bao giờ hết, đó là sáng tạo, bền bỉ và đứng vững với những nguyên tắc kinh doanh sống còn, đó là quản trị, điều hành và kiểm soát.

Dẫn chứng này cho thấy cuộc sống vẫn luôn quay vòng và trong quá trình phát triển luôn có những cơn sóng. Muốn vậy doanh nghiệp phải quản trị, điều hành và kiểm soát thật tốt để có sức đề kháng, không bị “đột quy”, phải rời đường đua. Nhưng cũng phải thừa nhận rằng COVID-19 đã tàn phá sức khỏe doanh nghiệp nặng nề. Khó tránh khỏi trường hợp doanh nghiệp đã nỗ lực rồi nhưng vẫn không thể vượt qua, do chưa tạo ra được ba chân kiềng: quản trị, điều hành, kiểm soát. Đó là quy luật đào thải.

Chúng ta đã từng đương đầu với cuộc khủng hoảng tài chính tiền tệ nặng nề trên thế giới vào năm 2008 và chịu ảnh hưởng lớn vì đã hội nhập sâu rộng mà vẫn vượt qua được, và dù cho là nguyên nhân nào thì những biến cố như vậy đặt doanh nhân vào thế phải chiến đấu để tồn tại.

Nhưng bây giờ không phải là lúc để buông bỏ mà cần siết chặt tay để vượt lên trên cuộc khủng hoảng dịch bệnh này và tiến về phía trước.

Dear readers,

The Covid-19 epidemic once again came back and made a big impact on the Vietnamese economy, having a far-reaching effect on even the smallest of entities like street vendors. We have been mentally prepared for this, but difficulties linger and cause more difficulties.

The coming of bad news can discourage anyone, especially businesses and entrepreneurs, who seem to be able to restart a new normal but face another big challenge to pass.

More than ever, the spirit of coping and courage of entrepreneurs need to be promoted at the right time to revive the economy that is going through these difficult periods. Whether this is a moment to be dispiritedness and giving up has become a decisive question to the stability of the economy and the sustainability of every business.

Finding solutions in difficult times is always the best spiritual refinement for every entrepreneur. Always be firm against adversity, grasp information and reaction of the market, how other businesses are motivated, to be able to make the most wise and right decisions is what to do at the moment.

The situation of Covid-19 is unusual, which will help us to have solutions and plans that do not follow the usual rules, must find a breakthrough decision and share with each other to create a strong connection to overcome difficulties.

Dear readers!

Life always requires rise and in the process of development, there are always challenges to conquer. Covid-19 was devastating to the business and undermined the confidence of many entrepreneurs. But right now, the difficulty teaches them more valuable lessons than ever, which is creativity, persistence and upholding of the vital business principles, namely governance, administration and control.

This evidence shows that life is always rotating and there are always waves during development. In order to do that, businesses must have good governance, administration and control to have resistance, not to “stroke”, to leave the track. But it must be admitted that COVID-19 has devastated corporate health severely. It is difficult to avoid the case where the enterprise has made efforts but still cannot overcome it, due to the failure to create three legs: administration, management, and control. That is the rule of rejection.

We had to deal with the world financial and monetary crisis in 2008 and have been greatly affected by deep integration that we can still overcome, and whatever the cause, the events. This puts the businessman in a position to fight to survive.

But now is not the time to give up, but clasp your hands to overcome this epidemic crisis and move forward.

Ban Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Board of Go Viet



Editor in Chief

Tổng biên tập

PHẠM TÚ

Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập

TS. NGUYỄN TÒN QUYỀN

Managing Editor, Chief office

Managing Editor

Thư ký tòa soạn

CAO THỊ CẨM

Advisors

Ban cố vấn

- ĐỖ XUÂN LẬP
Chủ tịch Hiệp hội
- ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
TGD Công ty CP Woodsland
- VŨ HUY ĐÀI
Phó giáo sư, Tiến Sĩ
Trường Đại Học Lâm nghiệp
- TÔ XUÂN PHÚC
Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc

Translator

Biên dịch

TRẦN HÒA, TRANG PHẠM

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật

HỒNG NGÂN

GỖ VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Tel: (84 024) 6278 2122/3783 3016

Fax: (84 024) 3783 3016

Email: info@goviet.org.vn

Website: www.goviet.org.vn

In tại

Công ty TNHH in Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTT delivered 31/10/2014

by Ministry of Information and Communications, Socialist Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Nguồn ảnh bìa: GV (Ảnh chụp tại Cảng dăm Phú Thọ)

Số 125 - Tháng 7. 2020
No. 125 - August, 2020

MỤC LỤC/ CONTENT

8 SỰ KIỆN & BÌNH LUẬN EVENTS & COMMENTS

Không từ bỏ mục tiêu

Don't give up on the target

12 VẤN ĐỀ HÔM NAY CURRENT ISSUES

Vượt trên khủng hoảng, chạm tay vào đích

Overcoming a crisis, touching the target

Doanh nghiệp dăm gỗ: Đối mặt nguy cơ phá sản

Wood chip enterprises: Facing with the risk of bankruptcy

20 CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP BUSSINESS CORNER

Giá dăm giảm: Doanh nghiệp hòa vốn, người dân chờ thời

Price reduction of wood chips: Break-even Enterprise, people wait for timing

26 PHONG CÁCH STYLE

Những không gian mở

28 PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

Đưa dăm gỗ trở lại đúng hướng

Put the wood chips back in the right direction

32 ĐỐI THOẠI CHÍNH SÁCH POLICY DIALOGUE

Thuế xuất khẩu dăm gỗ và những câu hỏi cần giải đáp

Export tax on wood chips and questions to answer

34 GỖ VÀ CUỘC SỐNG WOOD AND LIFE

Sự kết hợp lãng mạn giữa đam mê và kinh doanh

36 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

40 ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

42 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

44 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

48 HỒI CHỢ TRIỂN LÃM 2020 EVENT CALENDAR 2020

Không từ bỏ mục tiêu

CẢM LÊ

Dịch Covid-19 rõ ràng đã gây tác động xấu tới kinh tế Việt Nam nói chung và các ngành công nghiệp gỗ nói riêng, giá trị xuất khẩu 7 tháng đầu năm 2020 không như kỳ vọng nhưng cũng không làm giảm đi mục tiêu của ngành trong năm nay.

“Ngành gỗ nói riêng và ngành lâm nghiệp nói chung phải hoàn thành mục tiêu xuất khẩu lâm sản đạt không dưới 12 tỉ USD để bù đắp vào những phần sụt giảm ở những lĩnh vực khác”, đó là chỉ đạo của Thứ trưởng Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Hà Công Tuấn, bất chấp những khó khăn vẫn đang bủa vây ngành gỗ khi dịch Covid-19 tái bùng phát trở lại, khiến cho mọi dự báo trở nên bất định hơn.

Không bao giờ là dễ dàng để đạt được mục tiêu của mình khi qui mô sản xuất bị thu hẹp, thị trường thế giới giảm khối lượng nhập khẩu, dòng tài chính không thuận lợi và nguồn cung nguyên liệu chưa thể hồi phục. Gần như tất cả mọi khó khăn đều đến cùng một lúc càng khiến cho mục tiêu xuất khẩu gỗ trở nên xa vời hơn.

Nhưng trong gian khó những tín hiệu tốt đẹp vẫn mang tới niềm hi vọng và cả sự lạc quan, dù cho những thách thức vẫn không ngừng dồn tới nhưng giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ trong tháng 7/2020 đạt trên 1,12 tỉ USD, tăng 30,47% so với tháng 7/2019. Trong đó xuất khẩu sản phẩm gỗ ước đạt 908 triệu USD, tăng 18,1% so với tháng 7/2019.

Tính chung 7 tháng đầu năm 2020, xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ ước đạt 6,62 tỉ USD, tăng 7,6%

so với cùng kì năm 2019; trong đó xuất khẩu sản phẩm gỗ ước đạt 4,52 tỉ USD, tăng 10,7% so với cùng kì năm 2019.

Chúng ta không quá mơ mộng vào những con số vượt quá kì vọng nhưng cũng không bi quan vào sự ảm đạm của ngành gỗ trong năm 2020, ngành gỗ còn nhiều kế hoạch phát triển ở phía trước, với những mục tiêu có tính đột phá như trở thành trung tâm đồ gỗ của thế giới, tạo ra thương hiệu và bản sắc của gỗ Việt Nam, khiến cả thế giới nhìn nhận sự sáng tạo của chúng ta với tất cả những gì hay nhất.



Nhưng sự nhạy bén và khả năng thích ứng với hoàn cảnh ngặt nghèo luôn là điểm mạnh của các doanh nghiệp và doanh nhân Việt Nam, ngành gỗ cũng đã trải qua cuộc khủng hoảng kinh tế thế giới hơn 10 năm trước, đã có những bài học lớn và đã tìm cho mình những hướng phát triển không chỉ là giải quyết tình thế mà còn là hướng phát triển có tính dài hạn để chiếm lĩnh những khoảng trống trên thị trường thế giới.

Ngành gỗ là một trong số ít ngành có kim ngạch xuất khẩu tăng trưởng trong tình hình khó khăn của cả thế giới, điều đó không phải là ngẫu nhiên và cũng là điểm tựa để chúng ta tin rằng, không bao giờ từ bỏ mục tiêu chính là cách để về đích như chờ đợi. **V**

ĐỌC NHANH

Gỗ ghép thanh được hưởng mức thuế xuất khẩu 0%

Tổng cục Hải quan vừa có thông báo số 5344/TB-TCHQ về kết quả phân loại đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu. Theo đó, Tổng cục Hải quan đã phân loại mặt hàng gỗ ghép thanh vào mã HS 4418 với mức thuế xuất khẩu 0% thay vì 25% như trước đối với mặt hàng ván ghép thanh của Công ty Mộc Cát Tường, là “đồ mộc dùng trong xây dựng, kể cả tấm gỗ có lõi xếp, tấm lát sàn đã lắp ghép và ván lợp (shingles and shakes)”...tại danh mục hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu Việt Nam.

May mặc Trung Quốc sụt giảm, Việt Nam tìm cơ hội

Khảo sát của Hiệp hội Ngành thời trang Mỹ với 25 giám đốc điều hành các công ty thời trang hàng đầu Mỹ trong quý 2 năm nay cho thấy 29% cho biết họ nhập khẩu từ Việt Nam nhiều hơn Trung Quốc trong năm nay. Tỷ lệ này trong năm ngoái là 25%. Đáng lưu ý, khoảng 70% chuyên gia tham gia phỏng vấn với hiệp hội này cũng đưa ra dự báo hàng áo quần tiếp tục giảm nhập từ Trung Quốc đến năm 2022.

Doanh nghiệp được giảm tiền thuê đất

Theo Quyết định 22/2020 vừa ban hành, doanh nghiệp, hộ gia đình, cá nhân buộc phải ngừng sản xuất, kinh doanh từ 15 ngày trở lên vì Covid-19 và đang thuê đất Nhà nước sẽ được giảm giá thuê 15% đến hết năm nay. Việc giảm tiền thuê đất sẽ không gồm số tiền thuê còn nợ của các năm trước và tiền chậm nộp (nếu có). Đây là động thái Chính phủ hỗ trợ đối tượng gặp khó khăn vì Covid-19 theo Nghị quyết 84/2020. Quy định này cũng áp dụng cho cả trường hợp người thuê đất có nhiều hoạt động sản xuất kinh doanh khác nhau, nhưng chỉ ngừng một hoạt động sản xuất, kinh doanh tại khu đất, thửa đất đang thuê trực tiếp từ Nhà nước.

Kinh tế Anh giảm sâu hơn các nước giàu khác

So với các nước phát triển khác, một phần lớn hơn của nền kinh tế Anh phụ thuộc vào các hoạt động đòi hỏi sự tiếp xúc cá nhân chặt chẽ. Vì vậy, kinh tế đã bị ảnh hưởng đặc biệt bởi các biện pháp ngăn chặn sự lây lan của Covid-19. Ngân hàng trung ương Anh tính toán rằng chi tiêu cho các hoạt động như vậy, bao gồm đi xem phim hoặc rạp hát, ăn uống hoặc tham dự các sự kiện thể thao trực tiếp, chiếm khoảng 13% tổng sản lượng ở Anh, so với khoảng 11% ở Mỹ và 10% ở khu vực đồng euro.

Hàng xuất sang Mỹ của Hong Kong phải ghi "Made in China"

Dự thảo thông cáo của chính phủ Mỹ cho biết, kể từ sau ngày 25/9, hàng hóa Hong Kong xuất khẩu sang Mỹ sẽ phải ghi xuất xứ “Made in China” (Xuất xứ Trung Quốc), đồng nghĩa với việc hàng hóa của đặc khu sẽ bị áp thuế như với hàng hóa của Trung Quốc đại lục. Động thái này là một phần trong các hành động của chính phủ Mỹ sau khi đình chỉ Đạo luật Chính sách Mỹ - Hong Kong năm 1992 và kích hoạt sắc lệnh hành pháp của Tổng thống Mỹ Donald Trump về “Bình thường hóa Hong Kong”.

Don't give up on the target

CAM LE

The Covid-19 epidemic has clearly had a negative impact on the Vietnamese economy in general and the wood industry in particular, the export value in the first 7 months of 2020 was not as expected, but it did not reduce the industry's target for this year.

"The wood industry in particular and the forestry sector in general must complete the forest product export target of not less than 12 billion USD to compensate for the decline in other areas", which is the direction of the Deputy Minister of Agriculture and Rural Development Ha Cong Tuan, despite the difficulties that are still surrounding the wood industry when the Covid-19 epidemic has risen again, makes all forecasts become more uncertain.

It is never easy to achieve your goals when the production scale is narrowed, the world market reduces the volume of imports, the financial flow is not favorable and the supply of raw



materials has not been able to recover. Nearly all difficulties come at the same time, making the export goal of timber even more distant.

But in difficult times, the good signals still bring hope and optimism, although challenges are still coming. As estimated, exports of wood and wood products in July 2020 reached 1.12 billion USD, up 30.47% compared to July 2019. In which, export of wooden products was estimated at 908 million USD, up 18,1% compared to July 2019.

Generally, in the first 7 months of 2020, the export of wood and wood products was estimated at 6.62 billion USD, up 7.6 % over the same period in 2019; In which, export of wood products was estimated at 4.52 billion USD, up 10.7% as compared to the same period in 2019.

We are not too dreamy about the numbers exceeding our expectations, but we are not pessimistic about the bleakness of the wood industry in 2020, the wood industry still has many development plans ahead,

with breakthrough goals. such as becoming the center of the world's furniture, creating the brand and identity of Vietnamese wood, making the world recognize our creativity with all the best.

But the sensitivity and the ability to adapt to strict circumstances are always the strengths of Vietnamese businesses and entrepreneurs. The wood industry has also experienced the world economic crisis more than 10 years ago. There were great lessons and have found for themselves development directions not only to solve the situation but also a long-term development direction to occupy gaps in the world market.

The wood industry is one of the few industries with a growing export turnover in the difficult situation of the world. It is not accidental and also a fulcrum for us to believe that never giving up on the target is the way to finish like expectation. ▼



Read fast

The laminated wood is entitled to 0% export tax rate

The General Department of Customs has just announced No. 5344 / TB-TCHQ on the classification results for imported and exported goods. Accordingly, the General Department of Customs has classified bar grafted wood products into HS code 4418 with an export tax rate of 0% instead of 25% as before for woodwork of Cat Tuong Company, as "wooden furniture used in construction, including corrugated core boards, assembled flooring panels and shingles (shingles and shakes) "... in the list of exported and imported goods of Vietnam.

Chinese apparel declined, Vietnam sought opportunities

A survey by the American Fashion Industry Association survey of 25 executives of top US fashion companies in the second quarter of this year showed that 29% said they imported more from Vietnam than China this year. This rate last year was 25%. Notably, about 70% of experts interviewed with the association also forecast that clothing imports from China will continue to decline until 2022.

Enterprises get reduced land rent

According to Decision 22/2020 just issued, businesses, households and individuals that are forced to stop their production and business for 15 days or more because Covid-19 and are currently leasing land from the State will receive a 15% discount to the end of this year. The land rent reduction will not include the outstanding rent of previous years and late payment interest (if any). This is a move by the Government to support those facing difficulties because of Covid-19 under Resolution 84/2020. This provision also applies to the cases where the land lessee has many different production and business activities, but only stops one production and business activity on the land or parcel of land that is rented directly from the State.

Britain's economy fell deeper than other rich countries

Compared to other developed countries, a larger portion of the UK economy depends on activities that require close personal contact. Thus, the economy has been particularly affected by measures to prevent the spread of Covid-19. The Bank of England calculates that spending on such activities, including going to the movies or theaters, dining or attending live sporting events, accounts for about 13% of total production in the UK, compared to with about 11% in the US and 10% in the euro zone.

Goods exported to the US of Hong Kong must be written "Made in China".

The draft statement of the US government said that after September 25, Hong Kong goods exported to the US will have to state the origin "Made in China", which means that the goods are Taxes of special zones will be levied like those of mainland China. The move is part of the US government's actions after the suspension of the US-Hong Kong Policy Act of 1992 and the activation of the executive decree of US President Donald Trump on "Normalizing Hong Kong".

Vượt trên khủng hoảng, chạm tay vào đích

ĐỨC THÀNH



Nếu có khó khăn nào lớn nhất có thể so sánh với tình thế hiện tại thì chỉ có thể là cuộc khủng hoảng kinh tế năm 2008 khiến cho ngành gỗ gặp rất nhiều khó khăn trong việc đạt được các mục tiêu xuất khẩu nhưng ngay cả điều đó cũng không khiến ngành gỗ dừng lại được sức phát triển mãnh liệt của mình.

Dịch Covid-19 bùng phát trở lại không chỉ ở Việt Nam mà còn ở trên thế giới, nhất là những thị trường lớn như Mỹ, EU, Hàn Quốc hay Nhật Bản, một lần nữa, lại trở thành trở ngại lớn cho ngành công nghiệp gỗ Việt Nam, khi sản xuất mới chỉ bắt đầu trở lại bình thường trong khoảng một thời gian ngắn, những chính sách hỗ trợ từ chính phủ còn chưa kịp được tận dụng hết, và chuỗi cung ứng cũng chưa hồi phục lại như lúc đầu.

Những rủi ro từ các vụ kiện chống bán phá giá từ Mỹ và Hàn Quốc là một trở ngại khác mà ngành gỗ phải vượt qua trong thời gian tới. Có thể nói, đây là những tác động lớn có thể đánh gục bất cứ ngành công nghiệp nào hay nền kinh tế nào. Nhưng sự khác biệt chính là nền tảng phát triển của ngành gỗ đã khác nhiều so với thời điểm cách đây hơn 10 năm, khi thế giới bước vào giai đoạn suy thoái kinh tế.

Nhưng trong tháng 7 năm 2020, bốn thị trường chính của ngành gỗ Việt Nam, chiếm gần 80% tổng giá trị xuất khẩu, đứng đầu là Mỹ (54%), tiếp theo là Nhật Bản (11%), Hàn Quốc (7%) và EU (6,5%) đều có mức tăng nhanh so với tháng trước đó. Điều đó có nghĩa là sự bền bỉ, kiên trì và sự nhanh nhạy của các doanh nghiệp gỗ đã giúp cho ngành vượt lên trên những khó khăn và duy trì được sự phát triển của mình, ở mức tốt nhất có thể, với kim

ngạch xuất khẩu 7 tháng đầu 2020 tiếp tục tăng trưởng mặc dù ở mức thấp so với cùng kỳ năm trước.

Sự tăng trưởng này thể hiện nỗ lực rất lớn của cộng đồng doanh nghiệp, bên cạnh sự hỗ trợ của Chính phủ, nhằm giảm thiểu các tác động tiêu cực của đại dịch tới các hoạt động sản xuất kinh doanh của doanh nghiệp. Và đó đã là một thành công.

Chỉ trong một khoảng thời gian ngắn mà dịch bệnh và các vụ kiện chống bán phá giá đã tạo ra những thay đổi căn bản cho ngành gỗ, nhưng cùng lúc với những tác động tiêu cực còn có những tác động tích cực, chẳng hạn như ngành gỗ tìm thấy những hạn chế của mình, tìm ra những sản phẩm có tính chiến lược ở các thị trường lớn như Mỹ hay EU, cơ cấu dòng sản phẩm hợp lý hơn và chắc chắn là việc cơ cấu tổ chức, lao động, thị trường và nhân lực cũng được vạch ra một cách rõ ràng.

Theo các chuyên gia nhận định, với tình hình đại dịch Covid-19 tiếp tục còn có những diễn biến phức tạp, ngành gỗ cần có những giải pháp dài hạn nhằm ứng phó với dịch và phù hợp với tình hình mới. Điều này đòi hỏi ngành cần nhanh chóng xác định chiến lược phát triển về mặt thị trường, bao gồm cả thị trường xuất khẩu và thị trường nội địa và về các dòng sản phẩm.

Việc phát triển thị trường và các dòng sản phẩm chiến lược cần được đặt ra trong bối cảnh thị trường thế giới có nhiều biến động bởi dịch bệnh và căng thẳng về thương mại quốc tế. Chiến lược này cần dựa trên các yếu tố giảm thiểu rủi ro, bao gồm cả các rủi ro về gian lận thương mại, nhằm tránh các tác động tiêu cực tới ngành. **V**

Overcoming a crisis, touching the target

ĐUC THANH

If there is the biggest difficulty which is comparable to the current situation, it is only possible that the economic crisis in 2008, it made the wood industry difficult for achieving its export targets, but even so the wood industry still does not stop from its intense development.

The Covid-19 epidemic outbreak not only in Vietnam but also in the world, especially in big markets such as the US, EU, South Korea or Japan, once again it becomes a major obstacle to Vietnam's wood industry, when its production has just started running normally in a short time, the supportive policies from the Government have



not been fully utilized, and the supply chain has not recovered as the beginning period.

The risks from anti-dumping lawsuits from the US and South Korea are other obstacles that the wood industry must overcome in the near future. It can be said that these are the big impacts which can knock out any industry or any economy. But the main difference is that the development of the wood industry is much different from the previous 10 years, when the world entered the economic recession period.

But in the July of 2020, the four key markets of Vietnam's wood industry account for 80% of the total export value, the first one ranked by the US (54%), followed by Japan (11%), the South Korea (7%) and EU(6,5%), all markets sharply increased in the comparison with last month, which means persistence, patience and agility of wood businesses, which helped the industry overcome its difficulties and maintain its growth, to the best possible extent, its export turnover in the first 7 months of 2020 continues expanding but at a much lower rate in comparison with the same period last year.

This growth represents a great effort by the business community, in addition to the government's support, to minimize the negative impacts of the epidemic on the business and production of businesses. And it is a success.

In a short time, the epidemics and anti-dumping lawsuits have made fundamental changes to the wood industry, besides the negative impacts, they also have positive ones, for example, the wood industry finds its limitations, finds strategic products in major markets such as the US or EU, the product line structure is more reasonable and



certainly the organizational structure, labor, market and human resources are also clearly planned.

According to experts, with the Covid-19 epidemic continuing with complicated developments, the wood industry needs long-term solutions to cope with the epidemic and adequate with the new situation. This requires the industry to quickly define development strategies in markets, including export and domestic markets and product lines.

Market development and strategic product lines need to be set in the context of market fluctuation in the world due to epidemics and international trade tensions. This strategy should be based on the factors of risky mitigation, including trade fraud risks in order to avoid negative impacts on the industry. **V**

Doanh nghiệp dăm gỗ: Đôi mặt nguy cơ phá sản

▼ ĐỨC THÀNH

“Nếu không xuất khẩu được dăm gỗ thì không có cách nào để đẩy giá gỗ tăng trở lại vì khối lượng tồn đọng quá lớn”, anh Lương Văn Định – một chủ xưởng dăm gỗ tại Đồng Hỷ, Thái Nguyên chia sẻ. Anh Định cũng như nhiều xưởng dăm khác khu vực này và các tỉnh thành khác đang đau đầu tìm cách cứu vãn tình thế hiện tại của đơn vị mình.

Nhưng có lẽ, anh cũng giống như các đồng nghiệp khác không thể tìm ra giải pháp nào khác ngoài việc chờ đợi vào đơn hàng từ nước ngoài. Các đơn hàng xuất khẩu là điều kiện tiên quyết để giải quyết mọi bài toán về vốn và chắc chắn là sự tồn tại của mỗi đơn vị sản xuất. “Tôi hi vọng trong quý III sẽ có đơn hàng xuất khẩu, nếu không chúng tôi gặp rất nhiều khó khăn, trong khi nhiều đơn vị khác nhiều khả năng bị phá sản vì vốn đọng lớn, nợ ngân hàng nhiều”.

Khó khăn của các cơ sở sản xuất dăm này cũng là khó khăn chung của cả ngành gỗ và nó đang trở thành vấn đề lớn đối với ngành gỗ trong năm 2020. Nó không chỉ tác động tới ngành, tới các doanh nghiệp mà nó còn chạm tới cả người trồng rừng, những người chịu ảnh hưởng nhiều nhất trong chuỗi kinh doanh này, khi các doanh nghiệp xuất khẩu dăm gỗ đang bị ép giá từ các đối tác nhập mua

hàng, và họ không còn cách nào khác, là giảm giá thu mua nguyên liệu từ người trồng rừng.

Giá dăm gỗ giảm đột ngột do ảnh hưởng của dịch, đồng thời do sự chuyển dịch của nhà nhập khẩu dăm gỗ lớn là Trung Quốc sang các thị trường khác, khiến cho mức giá xuất khẩu dăm trong 6 tháng đầu năm 2020 so với cùng kỳ năm trước giảm từ 15-18 USD/tấn tùy từng thị trường nhập khẩu. Điều này đồng nghĩa với việc các doanh nghiệp như của anh Định gặp nhiều khó khăn trong việc duy trì sản xuất và bức thiết hơn cả là tồn tại trong thời gian tới.

Số liệu thống kê của Tổng cục Lâm nghiệp cho thấy, năm 2019 Việt Nam có 192 doanh nghiệp tham gia vào hoạt động sản xuất, kinh doanh dăm gỗ với tổng công suất đạt gần 14,9 triệu tấn. Số liệu này chưa bao gồm con số thống kê của các hộ gia đình tham gia vào hoạt động sản xuất kinh doanh dăm gỗ.

Nhưng đến lúc này, có nhiều xưởng dăm như xưởng anh Định hiện đã đóng cửa, hoặc có xưởng còn hoạt động cũng giảm 60-70% công suất và nhiều khả năng trong số này đứng trước nguy cơ phá sản nếu như dăm gỗ không tìm được đầu ra và giá dăm gỗ vẫn chìm sâu như hiện tại. Điều này trái ngược hoàn toàn với những gì đã diễn ra trước đó.

Chỉ tính riêng trong năm 2019, xuất khẩu dăm gỗ đã mang lại cho Việt Nam trên 1,67 tỉ USD, chiếm tới 18% tổng giá trị xuất khẩu của cả ngành. Trong 7 tháng đầu năm 2020, Việt Nam xuất khẩu gần 7,0 triệu tấn dăm đạt 923,01 triệu USD, giảm 1% về lượng và 6,4% về giá trị so với cùng kỳ năm 2019.

Giá giảm nhưng khó khăn ở chỗ, những giải pháp để giúp dăm gỗ thoát khỏi tình trạng này không có nhiều và không thật sự rõ ràng, vì trước hết, nó hầu như phụ thuộc vào sức mua từ thị trường thế giới và sau đó, như ông Hà Công Tuấn, Thứ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn nhận định, mặc dù đánh giá cao đóng góp của xuất khẩu dăm gỗ trong việc duy trì tăng trưởng xuất khẩu ngành hàng nông lâm. Tuy nhiên, quan điểm của Bộ là ngành công nghiệp chế biến gỗ, chế biến xuất khẩu

các sản phẩm sâu, có tính thương hiệu và giá trị cao quan trọng hơn.

Các chuyên gia khuyến khích, trong tình thế thị trường thế giới đang chứng lại và gặp nhiều đối thủ cạnh tranh, các doanh nghiệp xuất khẩu dăm gỗ cần chuyển hướng để thích nghi với thị trường hiện tại, cũng giống như các doanh nghiệp chế biến gỗ xuất khẩu xác định lại mặt hàng và định hướng sản phẩm vì tác động của dịch Covid-19. Các doanh nghiệp chế biến doanh gỗ có thể tận dụng tối đa nguyên liệu hiện có để hướng tới việc sản xuất gỗ MDF hoặc viên nén năng lượng tái tạo (viên nén gỗ). Đây là hai nhóm ngành được đánh giá có thị trường tương đối mở trong thời gian tới, vì viên nén năng lượng tái tạo đang được ưa chuộng sử dụng tại thị trường Nhật Bản hay EU. ▼



Wood chip enterprises: Facing with the risk of bankruptcy

▼ DUC THANH

“If we cannot export wood chips, there is no way to increase the price of wood chips again because their volume in stock is too large”, shared Luong Van Dinh - an owner of manufacturing workshop of wood chips in Dong Hy, Thai Nguyen. Mr. Dinh as well as many other chip workshops in this area and other provinces are trying to save the current situation of their ones.



But perhaps, like other colleagues, he could not find any solution than waiting for orders from abroad. Export orders are a prerequisite for solving all capital problems and inevitably the existence of each production business. "I hope that in the third quarter there will be export orders, otherwise we will face with many difficulties, while many other workshops are likely to go bankrupt due to large capital stagnation and bank debts".

The difficulty of these wood chip manufacturers is also a common one of the whole wood industry and it is becoming a big problem for the wood industry in 2020. It not only affects the industry, businesses, but also the forest planters, those who are most affected in this business chain, when wood chip export enterprises face with price squeezing from their buying partners, and they have no other way, they have to reduce purchasing price of raw materials from forest planters.

The price of wood chips suddenly dropped due to the impact of epidemic, at the same time due to the shift of a major importer of wood chips, China, to other markets, which made the export price of wood chips in the first 6 months of 2020 compared to the same previous year decreased from US\$15-18 per ton depending on each import market. This means that businesses like Mr Dinh's have many difficulties in maintaining production and most importantly, existing in the next time.

The statistics of Vietnam Administration of Forestry showed that in 2019, Vietnam had 192 enterprises engaged in wood chip production and trading with a total capacity of nearly 14.9 million tons. This data does not include the statistics of households engaged in wood chip production and business.

But until now, there are many wood chip workshops like Mr. Dinh's closed, or some factories are still in operation, also reduce 60-70% capacity

and most likely to go bankrupt if wood chips can't find out the way and the wood chip prices still reduce as deeply as they are now. This is in quite contrast to what has happened before.

Only in 2019, Vietnam's wood chip export value was over US\$1.67 billion, accounted for 18% of the total export value of the whole industry. In the first 7 months of 2020, Vietnam exported nearly 7.0 million tons of wood chips, gained US\$923.01 million USD, down 1% in volume and 6.4% in value over the same period in 2019.

The price drops but it is difficult that there are not many clear solutions to help wood chips get out of this situation, because first of all, it mostly depends on purchasing power from the global market and then like Mr Ha Cong Tuan, Deputy Minister of the Ministry of Agriculture and Rural Development said, although he highly appreciated the contribution of wood chip export in maintaining the export growth of agricultural and forestry sectors. However, the ministry's point of view is that wood processing industry, export processing of products with high brand name and value is more important.

Experts encourage in the situation that the global market is slowing and facing with many competitors, export enterprises of wood chips need to change their direction to adapt to the current market, just like the wood processing enterprises for export redefined their goods and product orientation because of the impacts of the Covid-19 epidemic. The wood processing enterprises can make the most of existing materials towards the production of MDF or renewable energy pellets (wood pellets). These are two groups of industries that are assessed to have a relatively open market in the near future, because renewable energy pellets are favored for use in Japanese or EU market. ▼

Giá dăm giảm:

Doanh nghiệp hòa vốn, người dân chờ thời

ANH TUẤN

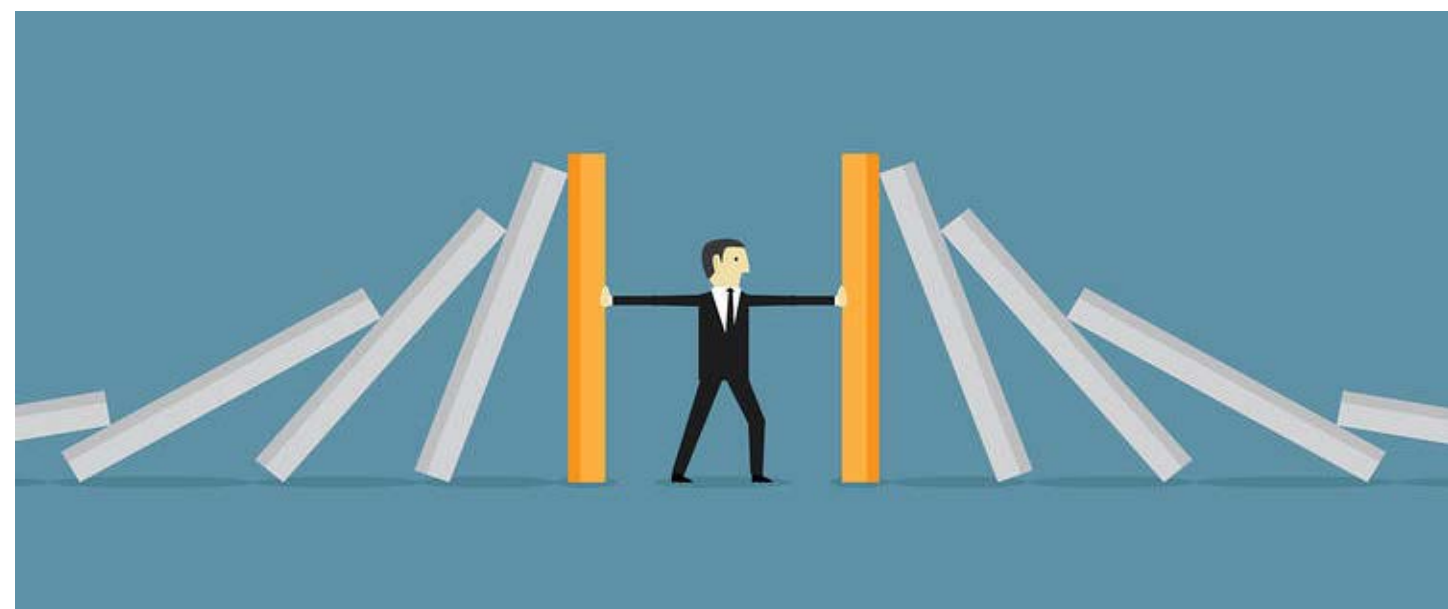
Kể từ sau khi có mức tăng trưởng vượt bậc, các doanh nghiệp chế biến và xuất khẩu dăm gỗ trong nước đã bắt đầu gặp khó khăn khi giá dăm gỗ giảm mạnh và gặp phải áp lực lớn từ các đối thủ mới. Dự báo trong thời gian tới các doanh nghiệp sẽ còn gặp khó khăn nhiều hơn nhưng làm thế nào để giảm thiểu tác động tới doanh nghiệp và hộ trồng rừng luôn cần những giải pháp căn cơ. Dưới đây là trao đổi của Tạp chí Gỗ Việt với ông Nguyễn Thạc Hoài, Trưởng phòng XNK Công ty TNHH Thanh Thành Đạt, để có cái nhìn chi tiết hơn về tình hình hiện tại.

Thưa ông, ông có nhận định gì về giá dăm gỗ xuất khẩu hiện tại?



Ông Nguyễn Thạc Hoài,
Trưởng phòng XNK Công ty
TNHH Thanh Thành Đạt

Ông Hoài: Những người làm trong ngành đều biết rằng, giá xuất khẩu dăm gỗ tháng 6 và tháng 7 đã giảm sâu, giá FOB tháng 6 còn 120 USD/tấn khô, tháng 7 còn 110 USD/tấn khô và đang trên đà giảm chưa có điểm dừng, giá bán dăm FOB trước tháng 5/2020 là trên 130 USD/tấn khô cho thị trường Trung Quốc. Giá giảm sâu do thị trường Nhật Bản dừng mua, tới tháng 7 vừa rồi thị trường này mới bắt đầu nhập khẩu trở lại với khối lượng nhỏ, và Trung Quốc tận dụng điều đó để ép giá dăm gỗ, do cung đang vượt cầu. Nhưng tôi cho rằng, bắt đầu từ tháng 10 này, giá có thể sẽ tăng trở lại.



Theo ông, điều này tác động thế nào tới các doanh nghiệp Việt Nam?

Khi giá dăm giảm sâu, doanh nghiệp sẽ lãi mỏng hơn và cố gắng sản xuất để hòa vốn đảm bảo có nguồn hàng nhằm duy trì hệ thống của mình, hoặc làm để công nhân có việc làm. Đây là một khó khăn không thể tránh khỏi, nhất là khi dịch Covid-19 vẫn chưa có dấu hiệu hạ nhiệt. Các doanh nghiệp sẽ mua gỗ theo giá thị trường, khi giá bán ra giảm xuống doanh nghiệp sẽ giảm giá mua vào, việc giảm giá sẽ mua được ít nguyên liệu và người bán sẽ bán ít hơn. Một cái khó nữa của doanh nghiệp chế biến xuất khẩu dăm gỗ khi giá dăm xuống thấp là doanh nghiệp khai giá theo giá bán thực tế, tuy nhiên mức giá này lại thấp hơn nhiều so với số liệu thống kê cùng kỳ của Hải quan, cơ quan Hải quan do đó sẽ đánh dấu là giao dịch đáng ngờ và tiến hành “tham vấn giá” theo quy định, điều này cũng ảnh hưởng khá nhiều tới doanh nghiệp.

Chắc chắn giá dăm giảm các hộ trồng rừng sẽ bị ảnh hưởng, vậy theo ông, người trồng rừng phải đối mặt với vấn đề lớn nào?

Hiện giá nguyên liệu đầu vào đang giảm sâu, việc mua hàng sẽ khó hơn, người dân sẽ dừng khai thác do mùa nắng nóng, người dân bán hàng không được lợi, dăm nhanh khô, họ bị thiệt nhiều

đường do vậy sẽ khai thác ít hoặc dừng khai thác. Đối với trường hợp giá mua nguyên liệu đầu vào thấp thế này, nếu người trồng rừng có vốn dày hơn thì họ có thể sẽ găm hàng để đợi giá lên, và họ nào vốn mỏng thì vẫn bắt buộc phải bán. Hiện các doanh nghiệp cũng không thu mua được nhiều nguyên liệu, như ở thời điểm tháng 4, 5, các doanh nghiệp có thể mua được từ 100 hộ trồng rừng thì thời điểm hiện tại chỉ mua nguyên liệu từ 40 hộ trồng rừng, giảm cả về số lượng người bán và số lượng dăm mua vào.

Theo ông, người dân giữ lại rừng để cây gỗ lớn lên thì có lợi hơn so với tới thời thì khai thác rừng không?

Việc người dân dừng chặt sẽ ảnh hưởng tới chu kỳ trồng rừng sau, tất nhiên đây chỉ là cục bộ về lâu dài sẽ không có nhiều ảnh hưởng. Trong chu kỳ trồng rừng của người dân có giai đoạn thu mua tối ưu, khi để vượt qua mức đó thì lợi nhuận người trồng rừng không như kỳ vọng hoặc họ bán trước thời điểm đó cũng tốt, nhưng với tình hình thị trường như hiện nay thì hầu hết người dân họ giữ rừng lại để chăm sóc thêm nên để vượt qua thời điểm tối ưu.

Việc nhận định/cách tính thời điểm tối ưu của người dân họ thường tính toán như sau: ví dụ cây 5 tuổi thì 1 ha được 100 tấn tươi (thông thường 2 tấn tươi sẽ sản xuất được 1 tấn khô),

nếu bán đúng chu kỳ thì thu về khoảng 100 triệu nhưng để qua mức này thì cây không lớn nhanh được nữa, để chăm sóc thêm 1 năm thì cũng chỉ thu được 105 tấn hoặc 110 tấn, họ sẽ mất hẳn 1 năm thời gian trồng rừng, nhưng chỉ bán được có 110 triệu, như vậy thì họ sẽ thấy là không lợi nhuận.

Vậy điều này có gì khác biệt với quan điểm của cơ quan quản lý cho rằng để rừng 1 năm thì có lớn hơn, có thể bán được với giá cao hơn khi phân loại ra các loại gỗ khác nhau?

Theo tôi, không phải ai cũng tiêu thụ được gỗ xẻ thanh, hoặc họ chọn ra loại gỗ để bán. Ví dụ vượt qua giai đoạn 5 năm, gặp 1 cơn bão thì họ sẽ gặp rủi ro lớn. Cơ quan quản lý nên có hướng dẫn cho người dân về bài toán tối ưu về trồng rừng, thu hoạch vào thời điểm nào người dân có lợi nhất, trong khi chúng ta chưa có hướng dẫn cụ thể nào và người dân chỉ làm theo kinh nghiệm.

Ví dụ cũng 5 năm người trồng rừng thu hoạch thì người ta phải trả lãi ngân hàng bao nhiêu? Lợi nhuận được bao nhiêu? Nếu để 6 năm hoặc 7 năm thì người dân được gì? Mất gì? Tỷ suất lợi nhuận tăng hay giảm,... Hiện tại hầu hết người dân đang làm theo kinh nghiệm.

Cảm ơn ông về cuộc trao đổi này!

Price reduction of wood chips: Break-even Enterprise, people wait for timing

ANH TUAN

Since the remarkable growth, domestic processing and export enterprises of wood chips have begun facing with difficulties as the price of wood chips has fallen sharply and made great pressure from new competitors. It is forecasted that in the coming time, businesses will face with more difficulties, but how to minimize the impact on enterprises and forest planting households always need radical solutions. Go Viet Magazine have conversation to Mr Nguyen Thac Hoai, Import-Export Manager of Thanh Thanh Dat Company Limited for a more detailed viewpoint of the current situation.

Do you have any comments on the current wood chip prices for export, sir?



Mr Nguyen Thac Hoai,
Import-Export Manager of
Thanh Thanh Dat Company
Limited

Mr Nguyen Thac Hoai:
The people in the industry know that the export price of wood chips in June and July dropped deeply, the FOB price of dry wood chips was US\$120 per ton in June, US\$110 per ton in July and the process of decline has not had the stopping point yet while the FOB

price of wood chips to Chinese market before May 2020 was over US\$130. The price dropped sharply because the Japanese market stopped purchasing, until July this market started importing again with small volume, and because its supply exceeded demand, China took that advantage to the price squeezing of wood chips. But I think that since October, prices will likely rise again.

In your opinion, how does this affect Vietnamese businesses?

When the price of wood chips dropped sharply, businesses will make thinner profit and try to manufacture to break even and ensure a source of materials to maintain their business and workload of workers. This is an unavoidable difficulty, especially when the Covid-19 epidemic has not shown the signs of reducing yet. The enterprises will buy wood at the market price, when the selling price drops, they will reduce the purchasing price, and this will make purchasing less raw materials and sellers shall sell less. The other difficulty of the processing and export enterprises of wood chips is that when the price of wood chips is low, enterprises declare the actual selling price, but this price is much lower than the statistics in the same period of Customs, the Customs will therefore mark a suspicious transaction and conduct a "price consultation" according to regulations, which also affects the businesses a lot.



It is certain that the reduced price of wood chips will have impacts on forest planters, according to you, what major issues do forest planters face with?

At present, the price of input materials is falling deeply, the purchase will be more difficult, the people will stop harvesting due to hot weather, the sales do not make benefit, the wood chips are dry quickly, so they will exploit in limitation or stop harvesting. In case the purchase price of input materials is low, if the forest planters have a better capital, they will be able to hoard goods to wait for increasing the price, and the households who have a thin capital still must sell. Currently, businesses don't buy much raw materials as in April and May, only purchasing timber materials from 100 afforestation households, at present they only buy raw materials from 30 afforestation households, reducing both the number of sellers and the purchased volume of wood chips.

In your opinion, is it more beneficial for the people to keep the forests for the growth or harvesting their forests?

The local people stop cutting forests, which will affect the next planting cycle, of course this is only partial, in the long run, it will not have much

impact. During the afforestation cycle the people have an optimal period of purchasing, as passing this period, the profitability of the forest planters is not as expected or it is also good if they sell before that time, but in the current market situation, most of the people keep the forest for extra care, so they pass this optimal timing.

The assessment/calculation of the optimal timing of the people as follows: for example, for a 5-year-old tree, 1 hectare will get 100 fresh tons (Normally 2 fresh tons will produce 1 dry ton), if it is sold on its right cycle, it will earn about VND100 million but to pass this timing, the trees cannot grow anymore, for more one year, they only get 105 tons or 110 tons, they will take one year of afforestation, but it only achieved VND110 million, so they don't get worthy profit.

So is it different from the viewpoint of the State authorities that add one-year afforestation, the forest is bigger, and can be sold at a higher price as classifying different species of wood?

In my opinion, it is not anyone who can sell lumber, or they choose the timber species to sell. For example, over a period of 5 years, they encounter a storm, they will face with great risks. The State authorities should have guidance for the people on optimal problems of afforestation and harvest at the most beneficial time, while we have not had any specific instructions and the people only follow their experience.

For example, when the forest planters harvest a period of 5 years, how much interest do they pay? How much do they get profit? If it is grown during 6 years or 7 years, which benefit do the people gain? What shall they lose? The rate of return increases or decreases? etc. The people are now following their experiences.

Thank you for this conversation!

At **XtraSharp**



We Cut Straight!

COMPACT
SERIES

ADVANCED
SERIES

X BLADE
SERIES



The Optimal Rip Saw Lineup

Member of



Taiwan | Vietnam | Belgium

San Jui Machinery Co., Ltd.

T: +886 425 24 54 34

M: +84 164823 1450 (Vietnam)

E: san.jui@msa.hinet.net

www.sanjui.com.tw

MEET US AT
IWF
ATLANTA

ARDEN

Bring out the beauty in wood
CẦN TÌM ĐẠI LÝ CÁC TỈNH



Professional Router Bits

www.arden.com.tw

TỔNG ĐẠI LÝ : CÔNG TY TNHH BESTOOL

Thửa Đất Số 40, Tờ Bản Đồ Số 50, Khu Đô Thị Mới, KP I,

P. Phú Tân, TP. Thủ Dầu Một, T. Bình Dương

Tel: 0274-3791688/788/988

Fax: 0274-3752557

Email: lihsingvn@gmail.com

- Double Bearings Flush Trim Bits
- Straight Bits
- V Groove Bit
- Dovetail Cutter
- Round Over Bits
- Classical Ogee Bits



Những không gian mở

GỖ VIỆT



Đó là loại bỏ các bức tường ngăn của tầng lửng, để chiều cao tầng 1,5 trở thành sự phân chia trực quan của toàn bộ không gian bên trong tòa nhà. Tầng trên được đổi thành một thư viện mở, và ánh sáng được chiếu vào thông qua phòng khách ở tầng trệt. Cửa sổ lớn bao quanh khu vực ăn uống cung cấp ánh sáng tối đa, với gờ cửa sổ được điều chỉnh lại nhằm cung cấp ánh sáng tự nhiên cho khu vực bàn ăn.



Thử thách thứ hai là điều chỉnh cầu thang. Cầu thang ban đầu chiếm lối vào nhà đã được di chuyển ra phía sau chỗ từng là bếp trước đây. Vật liệu mở đã được tận dụng để thay thế tấm lợp phía trên bếp để ánh sáng có thể xuyên qua và dẫn hướng cầu thang. Đây cũng là nơi chuyển tiếp giữa không gian mở của tầng trệt và không gian riêng tư của tầng hai. Ở tầng trên, ánh sáng kết nối phòng ngủ chính với phòng tắm mở. Thiết kế cửa sổ giống hệt tầng một làm nổi bật luồng ánh sáng và không khí tự nhiên.

Mặc dù ngôi nhà được chia thành nhiều phòng, nhưng cảm giác các không gian khác nhau được kết nối chặt chẽ và hòa hợp với các chức năng khác nhau do cầu thang được điều chỉnh lại hợp lý cho phép các thành viên trong gia đình di chuyển tự do xung quanh toàn bộ tòa nhà. Độ cao và độ lõm của sàn không chỉ tạo chỗ ngồi và những chiếc bàn thuận tiện mà còn tạo sự khác biệt giữa các phòng với các chức năng khác nhau.

Khi ánh sáng chiếu vào bên trong ngôi nhà, bóng tối sẽ làm nổi bật dòng chuyển động, tạo ra một không gian trong đó thành viên trong gia đình ngồi ở các độ cao khác nhau trên sàn nhà có thể dễ dàng giao tiếp thân mật và sôi nổi.

Đưa dăm gỗ trở lại đúng hướng

MẠNH HÙNG

Giá xuất khẩu dăm gỗ hai tháng vừa qua giảm quá sâu do người Nhật dừng mua và Trung Quốc đang ép giá do cung đang vượt cầu gây rất nhiều khó khăn cho doanh nghiệp”, giám đốc Công ty PISICO Quảng Nam nói với sự lo âu và đáng lo ngại hơn

những trường hợp như PISICO Quảng Nam không phải là hiếm của ngành dăm trong thời gian gần đây.

Trong 7 tháng đầu năm 2020, giá trị xuất khẩu dăm gỗ đạt 923,01 triệu USD, giảm 1% về lượng và 6,4% về giá trị so với cùng kỳ năm 2019 nhưng

dăm gỗ không giải quyết được hết

các bài toán của mình trong thời gian qua khi đứng đơn độc.

Trong 2 tháng gần nhất, xuất khẩu dăm gỗ của PISICO chỉ còn ở mức 115-120 USD/tấn, trước đó vài tháng giá bán dăm là trên 130 USD cho thị trường Trung Quốc, giờ thì công ty đang cố gắng xoay sở để giải quyết vấn đề của chính mình.

Lý giải về sự sụt giảm về lượng và kim ngạch xuất khẩu dăm, các chuyên gia cho rằng, một trong những thị trường nhập dăm nhiều nhất của Việt Nam là Trung Quốc đã chuyển hướng mua dăm từ các nước như Brazil, Chile với chất lượng dăm tốt hơn, giá hợp lý hơn do giá dầu đang giảm, cùng với dịch Covid khiến các nhà cung dăm tại Brazil và Chile xảy ra tình trạng bán tháo dăm.

Cùng lúc đó, theo đánh giá của các chuyên gia kinh tế thế giới, nguyên nhân sụt giảm giá



dăm gỗ là nhu cầu yếu tại thị trường Nhật Bản, vì ngành công nghiệp bột giấy và giấy ở Nhật Bản đã cắt giảm sản lượng, do giảm nhu cầu trong nước. Trước thực tế đó các nhà nhập khẩu dăm Trung Quốc đã nắm bắt cơ hội này để ép giảm giá mua dăm tại thị trường Việt Nam

Cho đến thời điểm này, hàng tấn dăm gỗ vẫn nằm im tại các cảng do nhu cầu về giấy giảm mạnh, dịch bệnh Covid-19 làm cho các công ty sản xuất giấy, bột giấy trên thế giới phải ngừng hoạt động, hoặc hoạt động cầm chừng gây khó khăn cho hoạt động xuất khẩu dăm gỗ của các doanh nghiệp Việt Nam.

Đã có những cảnh báo từ sau khi ngành chế biến xuất khẩu dăm gỗ lên tới đỉnh cao khoảng 5 năm trước nhưng rất cuộc, ngành dăm đã không thể tránh

được thử thách này khi ngành phát triển quá nóng dẫn tới sự cạnh tranh không lành mạnh.

Theo ông Tô Xuân Phúc, Tổng cục Forest Trend, quy hoạch vùng chế biến gỗ mất cân đối rõ rệt, điều này là hệ quả của việc các nhà quản lý đã không thể kiểm soát được sự phát triển nóng của dăm gỗ, không có vùng quy hoạch chế biến gỗ trọng điểm, chẳng hạn như vùng Đông Nam bộ có trên 2.000 nhà máy chế biến gỗ nhưng chỉ có 5.000 ha rừng nhưng vùng Tây Bắc thì ngược lại, trên 100 nghìn ha rừng nhưng số lượng nhà máy chỉ vài trăm

Một nguyên nhân khác khiến ngành dăm gỗ có xu hướng lao dốc đó là cùng lúc với dịch Covid-19, giá dầu thế giới giảm mạnh giúp cho chi phí vận chuyển giảm theo, nhiều nhà

cung cấp dăm gỗ ở châu Phi, châu Mỹ, châu Úc đã có thể vươn đến thị trường Trung Quốc.

Vào lúc này, PISICO Quảng Nam cũng như nhiều doanh nghiệp xuất khẩu dăm khác đang cố gắng cầm cự để hòa vốn, đảm bảo có nguồn hàng cho tàu chạy, hoặc duy trì khối lượng làm việc của công nhân nhưng việc họ giảm giá để thích ứng với thị trường cũng đồng nghĩa với việc mua nguyên liệu ít hơn và chắc chắn tác động đến hàng trăm nghìn hộ gia đình, bao gồm nhiều hộ dân, nguồn lao động chính cho ngành dăm gỗ và hàng trăm nghìn lao động khác tham gia các khâu của chuỗi cung ứng.

Giải quyết câu chuyện ngành dăm gỗ là giải quyết vấn đề của các doanh nghiệp và xử lý các nỗi lo của mỗi doanh nghiệp là mang tới niềm hi vọng cho mỗi người trồng rừng, lúc này, vai trò quản lý của các cơ quan nhà nước cần được phát huy tối đa, ngoài những yếu tố căn bản là chất lượng giống cây, chính sách trồng rừng thì còn là chu kỳ trồng rừng, khai thác để mang lại hiệu quả tốt nhất và xem xét vấn đề giảm/bỏ thuế xuất khẩu đối với mặt hàng này. **V**

Put the wood chips back in the right direction

MANH HUNG

The export price of wood chips has fallen too deeply for the past two months because Japanese stop purchasing and China make price pressure because the supply is exceeding demand, which is making many difficulties for businesses," shared Director of Thanh Thanh Dat, a woodchip export company. It is more worried than the cases like Thanh Thanh Dat company has not been rarely in the woodchip industry in recent times.

In the first 7 months of 2020, the export value of wood chips reached US\$923.01 million, down 1% in volume and 6.4% in value over the same period in 2019, but wood chips have not solved all of their problems for the past time alone. Particularly

in June 2020, both the export volume and value of wood chips respectively decreased by 19% and 21% compared to May 2020, exported over 0.688 million tons of wood chips, achieved US\$88.73 million.

In the last 2 months, the woodchip export in Thanh Thanh Dat company was only US\$120 per ton, a few months ago, the price of wood chips was over US\$130 for the Chinese market, currently the company is trying to manage to solve their own problem.

Explaining the decline in the export volume and value of wood chips, the experts said that one of the Vietnam's largest import markets of wood chips is China has transferred to buy wood chips to the countries such as

Brazil and Chile with better quantity and more reasonable price is more reasonable, due to the falling oil price together with the Covid-19 epidemic, the wood chips suppliers in Brazil and Chile have sold-of their wood chips.

At the same time, according to internationally economic experts, the cause of the drop in woodchip prices is weak demand in the Japanese market, as the pulp and paper industry in Japan has been cut their production, due to reduced domestic demand and Chinese importers have seized this opportunity to reduce prices, which also have negative impact on Vietnam's wood chip industry.

Up to this time, tons of wood chips remained at ports due to the sharp decline in demand for paper, the Covid-19 epidemic has

made the world's pulp and paper manufacturing companies stop working, or operate perfunctorily, which made it difficult for Vietnamese enterprises to export wood chips.

There have been warnings since the wood chip processing industry for export reached its peak about 5 years ago, but in the end, the wood chip industry could not avoid this challenge when the industry development was overheating, which led to unfair competition.

According to Mr. To Xuan Phuc, Forest Trend, the planning of the wood processing area is clearly imbalanced, this is the consequence of the managers who could not control the overheating development of wood chips, without key planning areas of wood processing, such as the Southeast has over 2,000 wood processing factories, but only having 5,000 hectares of forests, but the Northwest has over 100,000 hectares of forests, but there are only a few hundred of wood processing factories.

Another reason which makes the wood chip industry tend to decline is the Covid-19 epidemic,

the global oil price dropped, which made transportation costs reduce, many wood chip suppliers in Africa, America and Australia was able to access Chinese market.

At this time, PISICO Quang Nam as well as many other chip export enterprises are trying to endure to break even, ensure the source of cargo for trains, or maintain the workload of workers, but their reduction of prices to adapt to the market also means that purchasing less raw materials and certainly impacting on hundreds of thousands of households, including many households, their main source of labor for the wood chip industry and hundreds of thousands of other labors who are participating in the stages of supply chain.

Solving the issues of wood chip industry is dealing with the ones of businesses and the concerns of each business, bring hope to every forest planter, now, the managerial role of the State authorities needs to be promoted max, besides the basic factors such as seed quality, afforestation policy, it is also the cycle of afforestation and consider the reduction / elimination of export tax on this item. **V**



Thuế xuất khẩu dăm gỗ và những câu hỏi cần giải đáp

 **VU HUY**

Những thay đổi phức tạp trên thị trường dăm gỗ xuất khẩu suốt thời gian qua một lần nữa đặt ra những câu hỏi cần được giải đáp cho ngành công nghiệp gỗ, rộng hơn là cho cả ngành lâm nghiệp Việt Nam.

Tất cả biết rằng, giá dăm gỗ giảm mạnh đã tác động lớn tới các doanh nghiệp, hộ trồng rừng và giá trị xuất khẩu của ngành gỗ trong năm 2020, các lý do đã được chỉ rõ, một phần là do thị trường giấy giảm, phần khác do ảnh hưởng của Covid-19, và yếu tố thứ ba là do - hiện dăm gỗ ở tất cả thị trường như các nước Nam Mỹ, giá đang giảm từ 26-28 USD/FOB/tấn dăm so với trước, trong khi đó giá dầu đang thấp, vì vậy tàu các nhà mua dăm sẽ tới các nước Nam Mỹ như Brazil, Chile để thu mua.

Trước đó, trong năm 2019, đề xuất tăng thuế xuất khẩu gỗ dăm với hi vọng làm chậm việc khai thác những khu rừng vừa đến tuổi, dưỡng rừng gỗ lớn, nhờ đó đẩy nhanh tốc độ dịch chuyển trong khâu sản xuất nguyên liệu, từ gỗ nhỏ cung cho ngành dăm sang gỗ lớn cung cho ngành chế biến gỗ, dịch chuyển trong sản xuất từ dăm sang đồ gỗ và dịch chuyển trong cơ cấu xuất khẩu

thông qua việc giảm tỉ trọng xuất khẩu gỗ nguyên liệu, bao gồm dăm, sang các mặt hàng có giá trị gia tăng cao, đã từng là chủ đề nóng của ngành gỗ suốt khoảng thời gian này.

Nếu vì xuất khẩu dăm mà thiếu nguyên liệu cho chế biến gỗ thì không phải là nhận định chính xác, vì nguyên liệu dùng cho chế biến gỗ bán với giá rẻ và có thể tính toán được, để ra 1m³ gỗ xẻ đạt tiêu chuẩn dùng cho chế biến gỗ hiện mua với mức giá là 3,7 triệu VNĐ/m³ trong khi đó để có 1m³ gỗ xẻ này thì ít nhất phải mất gần 3m³ gỗ tròn, trong khi giá mua gỗ tròn để làm gỗ xẻ mua ở mức từ 1,2 - 1,3 triệu VNĐ/m³, như vậy người dân xẻ gỗ bán cho các nhà máy chế biến gỗ liệu có lãi không?

Trong khi đó họ còn bị trừ từ 10-15% về quy cách nếu sai phẩm cấp, và bị hạ mức giá bán nếu hạ phẩm cấp này chỉ còn dưới 3,4 triệu VNĐ/m³. Như vậy người dân làm gỗ xẻ họ chỉ lời được phế phẩm, trong khi đó chưa tính chi phí vận chuyển về nhà máy. Điều này có nghĩa là các nhà máy chế biến gỗ chỉ tính tới lợi nhuận của mình mà không tính tới lợi nhuận của người dân, trong đó có người dân trồng rừng.

Và những diễn biến mới trên

thị trường xuất khẩu dăm gỗ lại mang tới những câu hỏi khác nhau, chẳng hạn như quan điểm bỏ thuế xuất khẩu, vì thực tế đã cho thấy, việc tăng hoặc giảm thuế xuất khẩu dăm gỗ luôn phải tạo cơ chế không tác động tiêu cực tới nguồn thu của các hộ trồng rừng.

Nguồn thu của hộ trên một đơn vị sản phẩm sau khi áp thuế ít nhất phải bằng với nguồn thu của hộ trên cùng đơn vị sản phẩm trước áp thuế. Nếu các chính sách thuế không đạt được mục tiêu cốt lõi này sẽ làm giảm giá trị của chính sách thuế, hoặc thậm chí phản tác dụng đối với công cuộc xóa đói giảm nghèo.

Mặt khác, thực tế hiện nay người dân hạn chế khai thác rừng để chờ cơ hội thu mua tối ưu với hi vọng có được lợi nhuận cao nhất, và với tình hình thị trường như hiện nay thì hầu hết người dân để vượt qua thời điểm tối ưu, điều đó sẽ tác động tới nguồn thu, điều kiện kinh tế và cả sinh kế của họ. Và một câu hỏi nữa là nếu trồng rừng không mang lại hiệu quả cho người dân thì liệu họ có trồng rừng cho chu kỳ sau không? 

Export tax on wood chips and questions to answer

 **VU HUY**

The complicated changes in the wood chip export market over time once again raise questions that need to be answered for the wood industry, and more broadly, for the forestry sector in Vietnam.

It is well known that the plummeting price of wood chips has a major impact on businesses, reforestation households and the export value of the wood industry in 2020. For specified reasons, partly due to a decline in the paper market, partly due to the influence of Covid -19, and the third factor is due to - currently wood chips in all markets like South America, prices are falling from 26-28 USD / FOB / ton of chips compared to before, meanwhile, the oil price is low, so the ships of chip buyers will go to South American countries such as Brazil and Chile to purchase.

Previously, in 2019, the proposal to increase export tax on rosewood in the hope of slowing down the exploitation of medium-old forests, nourishing large timber forests, thereby speeding up the transition in raw material production, from small timber supplied to the chip industry to large timber for the wood processing industry, shift in production from chip to wood and shift in the structure of exports

through a reduction in the share of raw wood exports, including wood chips, to high added value products, has been a hot topic of the wood industry during this period.

If there is a shortage of raw materials for wood processing because of the export of chips, it is not an accurate statement, because the raw materials used for wood processing are sold at low prices and can be calculated. Hence, 1m³ of sawn timber meets the standard of consumption for wood processing is currently buying at a price of 3.7 million VND / m³. Meanwhile, to have 1m³ of this sawn timber, it takes at least nearly 3m³ of logs, while the buying price of log for sawn timber is from 1.2 - 1.3 million VND / m³. Therefore will it be profitable for people who cut timber to sell to wood processing factories?

Meanwhile, they will be deducted from 10-15% in terms of specification if the grade is wrong, and the selling price will be lowered if the lower grade is only below 3.4 million VND / m³. Thus, people who make sawn timber can only profit from waste, while the transport costs to the factory are not yet included. This means that the wood processing factories only

take into account their own profits, not the profits of the people, including the people who plant forests.

And the new developments in the wood chip export market bring different questions, such as the view to eliminate export tax, because the fact has shown that the increase or decrease of export tax on wood chips always has to create the mechanism that does not negatively affect the income of forest planters.

The household's revenue per unit of product, after the tax is applied, must be at least equal to that of the household per unit of pre-taxed product. If tax policies do not meet these core goals, they will reduce the value of tax policies, or even backfire in poverty reduction.

On the other hand, the fact is that people currently limit exploitation of forests to wait for optimal purchasing opportunities with the hope of getting the highest profits. And with the current market situation, most of the people let through the times optimal point, that will affect their income, economic conditions and also their livelihood. And another question is if afforestation is not effective for local people, will they plant forests for the next cycle? 

Sự kết hợp lãng mạn giữa ĐAM MÊ và KINH DOANH

Khởi đầu khiêm tốn của The Table Guy bắt nguồn khi nhà sáng lập Darryl Loh tìm kiếm nội thất chất lượng cao và được sản xuất bền vững, có thiết kế đẹp để tạo ra không gian sống hứng khởi và tốt cho sức khỏe. Thị trường lúc đó đã đưa ra hai sự lựa chọn - đồ nội thất dùng một lần được sản xuất hàng loạt hoặc đồ nội thất hàng hiệu cao cấp. Với trực giác và niềm đam mê của mình, ông đã nắm bắt nhu cầu thị trường và bắt đầu công việc kinh doanh ngay từ không gian phòng ngủ của mình, ông nhập khẩu những tấm gỗ nguyên khối cho khách hàng. Quá trình này tiến tới việc tự ông hoàn thiện sản phẩm gỗ để đảm bảo chất lượng, trước đó các khách hàng yêu cầu ông làm đồ nội thất theo yêu cầu của họ, điều này dẫn đến việc mở rộng công ty như hiện tại - một công ty làm đồ mộc và nội thất tập trung vào chất lượng gỗ nguyên khối.

Mỗi sản phẩm được hoàn thiện thủ công tại xưởng riêng của The Table Guy 



Thiết kế lấy người dùng làm trung tâm

Nguyên tắc lấy người dùng làm trung tâm luôn được đặt lên hàng đầu trong mọi dự án, đảm bảo rằng mỗi sản phẩm đều được tùy chỉnh theo nhu cầu của khách hàng, đội ngũ của ông luôn dành thời gian để tìm hiểu kiểu cách từng khách hàng mong muốn trước khi bắt tay vào quá trình thiết kế. Thật vậy, Darryl cho rằng Steve Jobs là người có ảnh hưởng lớn đến những nguyên tắc của ông khi thực hiện công việc hàng ngày; sự chú ý đến tiểu tiết, thiết kế lấy người dùng làm trung tâm, đạo đức nghề nghiệp mạnh mẽ và kiên trì theo đuổi sản phẩm hoàn hảo.

Trách nhiệm với môi trường



 Bàn đứng cho quán cà phê Kizuna, được làm bằng gỗ gụ Singapore. Các tấm gỗ được sắp xếp theo dạng ca rô với vân gỗ vuông góc với nhau tạo nên mẫu "đan kết" gợi hình mây

Lựa chọn vật liệu đóng một vai trò quan trọng trong việc thiết kế và sản xuất đồ nội thất bền vững. Các loài gỗ gụ và gỗ sồi Singapore được thu hoạch từ các hoạt động cắt tỉa đất thường xuyên ở Garden City và được sử dụng cho một số dự án của The Table Guy. Gỗ sồi trắng và óc chó Hoa Kỳ cũng là một lựa chọn vật liệu cao cấp có nguồn gốc bền vững cung cấp cho khách hàng.

Gỗ sồi trắng Hoa Kỳ đã được sử dụng trong Sản phẩm NDProduct của The Table Guy để kỷ niệm ngày Quốc khánh Singapore năm 2019, đây là chiếc bàn được lấy cảm hứng từ những chiếc bàn cờ tròn bằng đá thường thấy trong các sân trống của các khu chung cư ở Singapore và nó đại diện cho cuộc sống hàng ngày ở Singapore.

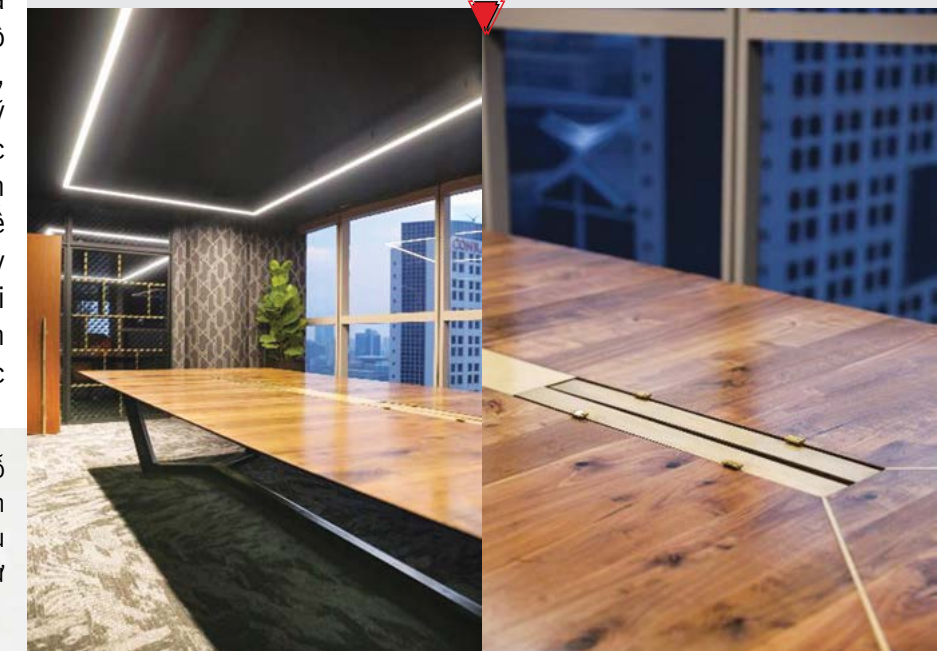
Óc chó Hoa Kỳ cũng là lựa chọn phổ biến của một số khách hàng của The Table Guy, những người có gu thẩm mỹ thích "mộc mạc" và các đặc điểm hình ảnh độc đáo hơn của nó. Công ty cũng có kế hoạch sử dụng tần bì Hoa Kỳ trong khi lựa chọn vật liệu, với tông màu gỗ nhạt hơn của tần bì thể hiện nét thẩm mỹ khác cho các khách hàng.

Một chiếc ghế đầu / bàn từ gỗ khối được bán theo sáng kiến Wood for Good với số tiền thu được dành cho các tổ chức từ thiện khác nhau 



 Bàn NDProduct bằng gỗ sồi trắng Hoa Kỳ. Không sử dụng vít và các mảnh gỗ được ghép vào nhau, cho phép dễ dàng tháo dỡ và đóng gói phẳng

Bàn họp theo nhu cầu cho khách hàng doanh nghiệp có kích thước 4m x 1,8m, có các chi tiết đục, dát, đánh bóng màu đồng và các tính năng quản lý cáp



Thích ứng với thách thức và hướng tới tương lai

Đại dịch COVID-19 cũng đã mang đến một loạt thách thức mới cho công ty The Table Guy. Bên cạnh việc phải đối mặt với việc chuỗi cung ứng bị gián đoạn, giai đoạn giãn cách xã hội chặt chẽ của Singapore kéo dài khoảng hai tháng khiến công ty phải tạm thời đóng cửa phòng trưng bày của mình. Tuy nhiên, The Table Guy đang sử dụng đại dịch như một cơ hội để phát triển kết nối sâu rộng hơn với khách hàng mục tiêu của mình và tăng gấp đôi mức độ tương tác trên mạng xã hội, chẳng hạn như làm chủ một loạt video trực tiếp trên Instagram để giải quyết các câu hỏi phổ biến và cung cấp thông tin chuyên sâu về cách các sản phẩm của họ được tạo ra. Đây cũng là giai đoạn để tự nhìn lại mình với tư cách là nhà thiết kế và làm việc trên các ý tưởng sản phẩm mới. 

THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỠ TRÒN, GỠ XÈ NHẬP KHẨU

THÁNG 7/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m ³)
GIÁ GỠ BẠCH ĐÀN XÈ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn Grandis. Quy cách: 22/26 mm x 75 mm x 1.8 m trở lên	CIF	290
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC. Quy cách: 30/38/50/55 mm x 83-196 mm x 2.0 -3.0 m	CIF	320
GIÁ GỠ THÔNG XÈ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: 20-50 mm x 100-200 mm x 1.8-6.0 m	CIF	239
Gỗ thông. Quy cách: 32-40 mm x 100-200 mm x 2.1.-6.0 m	CIF	220
Gỗ thông. Quy cách: 50 mm x 100-200 mm x 3.0-6.0 m	CIF	240
Gỗ thông. Quy cách: 22 mm x 75/100/150/200 mm x 2.1-6.0 m	CIF	215
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ thông. Quy cách: 14/17/25 xx x 80/85/96 mm x 0.73 -1.35 m	CIF	235
Gỗ thông. Quy cách: 17/18/19 mm x 100 mm x 2.0 -2.44 mm	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: 25/32/45/50 mm x 75 mm x 2.13- 3.96 m	CIF	200
Gỗ thông. Quy cách: 77 mm x97 mm x 3.66 m	CIF	185
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông. Quy cách: 14 mm x 100 mm x 3.2 m	CIF	225
Gỗ thông. Quy cách: 22 mm x 75-145mm x 1.6 - 3.2 m	CIF	195
Gỗ thông. Quy cách: 22/25/28/32/45/50mm x 95 -100 mm x 1.8 m trở lên	CIF	230
Gỗ thông. Quy cách: 37 mm x 100-200 mm x 3.2 - 4.0m	CIF	215
GIÁ GỠ SỒI XÈ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 1C, 4/4	CIF	475
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 5/4	CIF	485
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại FAS, 4/4	CIF	550
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 1C, 6/4	CIF	583
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 20 mm x 100- 500 mm x 2.0 -3.2 m	CIF	394
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 32 mm x 100 mm x 1.8 m	CIF	556
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 41 mm x 230 mm trở lên x 2.4 -4.0 m	CIF	936
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 20 mm x 120 -410 mm x 2.2 -5.1 m	CIF	502
GIÁ GỠ TẦN BÌ XÈ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 4/4	CIF	381
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 2C, 4/4	CIF	297
Nhập khẩu từ Croatia (Hrvatska)		
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 20/22 mm x 100 mm x 2.0 m trở lên	CIF	405
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 32/38 mm x 100 -150 mm x 1.8 m trở lên	CIF	417

GIÁ GỠ LIM XÈ

Nhập khẩu từ Cameroon

Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm trở lên, rộng: 80 mm trở lên, dài: 0.5 m trở lên	FOB	360
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm trở lên, rộng: 150 mm trở lên, dài: 2.1 m	FOB	372
Gỗ lim -Okon. Quy cách: dày 60 mm, rộng: 140 mm, dài: 1.9 m trở lên	FOB	330

GIÁ GỠ HƯƠNG XÈ

Nhập khẩu từ Cameroon

Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 20 mm, rộng: 50 mm trở lên, dài: 0.75 m trở lên	FOB	222
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 60 mm, rộng: 110 mm trở lên, dài: 2.4 m trở lên	FOB	228
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 90 mm, rộng: 150 mm, dài: 2.0 m	FOB	325
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 40-50 mm , rộng: 320 mm, dài: 1.1 m trở lên	CFR	314

GIÁ GỠ TEAK TRÒN

Nhập khẩu từ Brazil

Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 100 - 109cm, dài: 3.5 m	CIF	605
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 110 - 119cm, dài: 3.5 m	CIF	669
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 120 -129cm, dài: 3.5 m	CIF	710
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 130 -139 cm, dài: 4.6 m trở lên	CIF	736

Nhập khẩu từ Panama

Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 80 - 89 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	410
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 90 - 99 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	485
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 90 - 99 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	500
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100 - 109 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	565
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100 - 109 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	585
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110 - 119 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	610
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110 - 119 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	635
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120 - 129 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	649
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120 - 129 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	666
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 130 - 139 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	688
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 130 - 139 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	705
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 140 - 149 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	749
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 140 - 149 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	775
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 150 - 159 cm, dài: 1.8 - 2.95 m	CIF	830
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 150 - 159 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	855

Nhập khẩu từ Chile

Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 90-99 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	535
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-109 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	585
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110-119 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	610
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120 -129 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	625
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 130-139 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	645
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 140 cm trở lên, dài: 2.5-3.5 m	CIF	665

GIÁ GỠ BẠCH ĐÀN TRÒN

Nhập khẩu từ UruGuay

Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 5.8 m	CIF	153
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 5.0 m	CIF	162
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 50 cm trở lên, dài: 2.7 m trở lên	CIF	190

Nhập khẩu từ South Africa

Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 25-29cm , dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	140
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 30-39 cm, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	165
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	175

GIÁ GỖ SỎI TRÒN		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi đỏ, cây tròn. Đường kính: 33-50 cm, dài: 2.75 - 3.05 m	CIF	265
Gỗ sồi đỏ, lông, 4SC . Đường kính: 35.56- 63.5 cm, dài: 2.4- 3.05 m	CIF	400
Gỗ sồi trắng, 3SC. Đường kính: 35.56 cm- 60.96 mm, dài: 2.4 -3.05 m	CIF	386
Gỗ sồi trắng, 1SC. Đường kính: 30-33cmn, dài: 2.43 -5.18 m	CIF	230
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ sồi trắng, cây tròn,ABC. Đường kính: 30 -39 cm, dài: 2.5 -11.5 m	CIF	234
Gỗ sồi trắng, cây tròn,ABC. Đường kính: 40 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	336
GIÁ GỖ TẦN BÌ TRÒN		
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ tần bì, lông, loại AB. Đường kính từ 30-39 cm, dài: 3m trở lên	CIF	206
Gỗ tần bì, lông, loại AB. Đường kính 40 -49 cm , dài: 3 m trở lên	CIF	250
Gỗ tần bì, lông, loại AB. Đường kính 50 cm trở lên, dài: 3 m trở lên	CIF	267
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 2.5-11.6 m	CIF	198
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 cm trở lên, dài: 2.0 m trở lên	CIF	221
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 23 -29cm, dài: 3m trở lên	CIF	137
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	189
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 -49cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	223
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 50 cm trở lên, dài: 3.0 m trở lên	CIF	234

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 7/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.0/5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	246
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, MR,chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	250
Ván MDF, MR,chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	215
Ván MDF, MR,chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 2.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	270
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 2.7 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.0/4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	213
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 2.5x 1220 x 2440 mm	CFR	350
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	265
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	270
Ván MDF, E1. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	C&F	230
Ván MDF, E1. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	195
Ván MDF, E1. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	C&F	190
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	285
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	260

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 7/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 11 x 1220 x 2440 mm	CIF	400
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 1.8 x 1220 x 2440 mm		305
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	254

Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2440 mm	CIF	249
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	480
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	395
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	495
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	485
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	385
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm		380
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 2.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	604
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	423
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	402
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 21 x 1220 x 2440 mm	C&F	383
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	C&F	433
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	525
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	490
Ván Plywood, LVL CARB P2/TSCA Title VI. Kích thước: 22 x 33 x 2440 mm	CFR	339
Ván Plywood, CARB P2/TSCA Title VI . Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	262
Ván Plywood, CARB P2/TSCA Title VI . Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	259

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỖ THÁNG 7/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m ³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẶM GỖ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	121
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	117
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	125
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	122
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	131
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	71
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Hàn Quốc	FOB	355
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Indonesia		
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 2.5 mm	CFR	250
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2. FSC dày 6/21 mm	CFR	230
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 FSC dày 9.0 mm	CFR	220
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2. dày 15/18 mm	CFR	205
GIÁ XUẤT KHẨU GỖ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 8.5 mm (AB)	CFR	250
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 11.5 mm (BB/CC)	CFR	230
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 69 mm x 74 mm x 1150 mm	CFR	256
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 75 mm x 90 mm x 2100 mm	CFR	273
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 53/83 x 83 x3950 mm	CFR	265
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 19/24/39/54/79x79x3960 mm	CFR	262
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 80 x 80 x 4000 mm	CFR	278
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 920 x 1830 mm	CFR	241
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	225

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY CỔ PHẦN WOODSLAND

Địa chỉ: Lô số 49K - KCN Quang Minh - TT Chi Đông - Mê Linh - HN
Điện thoại: (+84) 24 35840122
Email: info@woodsland.com.vn
Web: https://woodsland.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời, cửa gỗ, gỗ dán



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Qui Nhơn - Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời

DẼM GỖ/ WOODCHIP



CÔNG TY TNHH HÀO HƯNG

Trụ sở chính: 47/46-48 Lạc Long Quân, Phường 1, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283 969 6011); 0908.481.888
Website: https://haohungwoodchip.com/
Email: haohung09@yahoo.com
Sản phẩm: dăm gỗ xuất khẩu, ván ghép thanh, ván sợi, viên nén năng lượng, woodchip, trồng và chăm sóc rừng, giống cây trồng.

THƯƠNG MẠI/TRADER



CÔNG TY TNHH M.T.R

Địa chỉ: 636/3/15, đường Cộng Hòa, P.13, Quận Tân Bình, Tp. HCM
Tel: (+84) 28 3 812 2270
Email 1: johnluu@m-trade.com.vn
Email 2: dungvo@m-trade.com.vn
Sản phẩm: Máy chế biến gỗ; nguyên liệu gỗ, ván các loại & dao cụ ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN NAM ĐỊNH

Địa chỉ: Lô C1, đường D2, khu công nghiệp Hòa Xá, xã Lộc Hòa, Tp. Nam Định, tỉnh Nam Định
Tel: (+84) 097 4538283 **Fax:** (+84 2283) 86 2220
Email: nafoco@nafoco.com **Web:** https://nafoco.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời từ gỗ keo/ Outdoor furniture



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM VIỆT

Địa chỉ: Khu phố Khánh Lộc, Phường Khánh Bình, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 274 3) 653114 **Fax:** (+84 2743) 653116
Email: Contact@lamvietfurniture.com
Web: http://www.lamvietfurniture.com
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯƠNG NGUYÊN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: https://www.facebook.com/ctybca/

VIÊN NÉN/ WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: https://anvietenergy.com/
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHỤ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet

NHẬP KHẨU GỖ/ IMPORTERS WOOD



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP.9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 Fax: (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tần bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY RICHARD NEGÓ BOIS AND SERVICES

Địa chỉ: 52 ure Léo Lagrange, 59740 Solre le chateau, France
Tel: +33 (0) 674880831 (Mr. Oliver Richard)
Email: olivier.rnbs@yahoo.com
Whatsapp, Wechat, Viber, Zalo: +33 (0) 674880831
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ EU, Nam Mỹ, với các loại gỗ như: bạch đàn, tần bì, sồi, dẻ gai, thích, anh đào, trăn....

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: http://www.dongwha.com
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF THANH THÀNH ĐẠT

Địa chỉ: Cụm công nghiệp huyện Vũ Quang, xã Thọ Điền, huyện Vũ Quang, tỉnh Hà Tĩnh.
Tel: (+84 238) 3212828
Email: info@thanhthanhdat.com.vn
Web: http://www.ttdpanel.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất MDF, HDF.



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP. HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...



CÔNG TY TNHH XNK VÀ ĐẦU TƯ CHỢ GỖ TÀI ANH

Địa chỉ: Lô CC 1.1 - Khu công nghiệp MP Đình Vũ - Tp.Hải phòng
Tel: 0983832345
Email: tuanh@taianh.com
Web: https://vi-vn.facebook.com/chogotaianh/
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nhập khẩu

GỖ DÁN/ PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, Đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, Xã Hội Nghĩa, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
Tel: (+84) 909 999 496 **Email:** info@tekcom.vn
Web: http://www.tekcom.vn/
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/ plywood

PHỤ KIỆN/ ACCESSORIES



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: http://www.hafele.com.vn
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



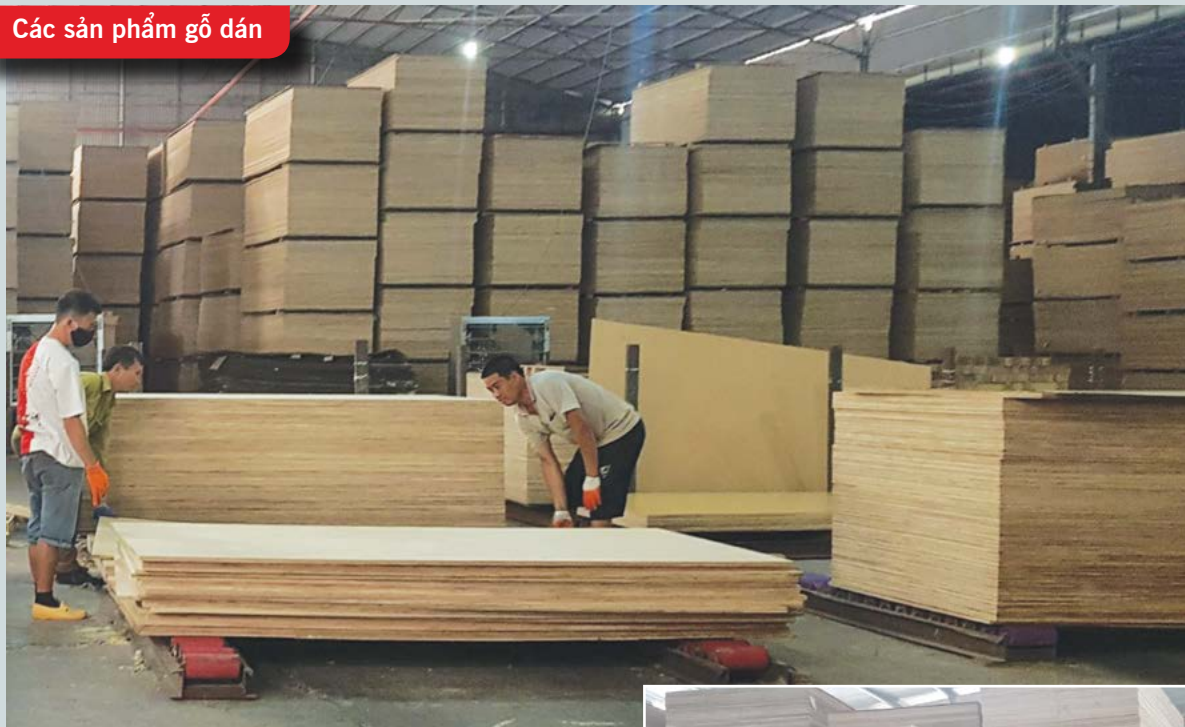
CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVIT

Địa chỉ: Lô D5, đường số 3, KCN Bình Chiểu, Phường Bình Chiểu, Quận Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 28) - 3729 4183 **Fax:** (+84 28) - 3729 3929
Email: info@lidovit.com.vn **Web:** http://www.lidovit.com.vn/vi
Sản phẩm: Cung cấp đinh, ốc, vít và các sản phẩm khác

CÔNG TY TEXVISTA INTERNATIONAL CỦA SINGAPORE TÌM ĐỐI TÁC CUNG CẤP GỠ DÁN TẠI VIỆT NAM

Để đẩy mạnh xuất khẩu, Công ty Texvista International tìm kiếm các nhà cung cấp gỗ dán uy tín tại Việt Nam.

Các sản phẩm gỗ dán



(Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa)

Doanh nghiệp quan tâm, vui lòng liên hệ trực tiếp để biết thêm thông tin chi tiết

Thông tin liên hệ:

Grupokaybee Vietnam

Texvista International Pte Ltd

Địa chỉ: Room 302, 3rd floor, 12 Mac Dinh Chi street, Dakao Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam,

Tel: +84 2866755140 | Mobile: +84 937662228

Ms Tâm An (Annie)

Email: info.vn@grupokaybee.com hoặc vijesh.m@grupokaybee.com

Web: www.grupokaybee.com

CÔNG TY MDF DONGWHA TÌM NHÀ CUNG CẤP NGUYÊN LIỆU

Phòng Nguyên liệu công ty Dongwha cần tìm đối tác các cung cấp nguyên liệu đầu vào cho dây chuyền sản xuất ván MDF.

Chúng tôi cần tìm nhà cung cấp các loại gỗ rừng trồng: Thông, Keo, bạch đàn,... các loại gỗ domino từ quá trình chế biến gỗ: bóc, xẻ, đóng đồ nội thất.

Quy cách mua: Gỗ tròn đường kính từ 7cm trở lên và các loại cành củi, đầu domino có đường kính 4cm trở lên

Khối lượng mua: không hạn chế khối lượng

Các nhà cung cấp có thể đáp ứng yêu cầu chi tiết nói trên, vui lòng gửi hồ sơ năng lực và báo giá về địa chỉ Email: hieu335533@gmail.com

Hotline : 0934.33.55.33



Dongwha

Dongwha Vietnam
Lot CN1,CN2,CN3,CN4, Song Cong II Industrial Park, Tan Quang
Commune, Song Cong City, Thai Nguyen Province, Vietnam

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG THÁNG 7 NĂM 2020

I. XUẤT KHẨU

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam tiếp tục đà tăng mạnh, tháng 7/2020 đạt 1,127 tỷ USD, tăng 19,1% so với tháng 6/2020, tăng 30,47% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt gần 908 triệu USD, tăng 18,1% so với tháng trước đó và tăng 43,09% so với cùng kỳ năm 2019.

Như vậy, trong tháng 7/2020, nhờ dịch bệnh Covid-19 không phát sinh trong cộng đồng, hoạt động sản xuất được khôi phục nhanh, nên hoạt động xuất khẩu G&SPG đạt mức cao kỷ lục về kim ngạch xuất khẩu đạt được trong một tháng (chi tiết Bảng 1)

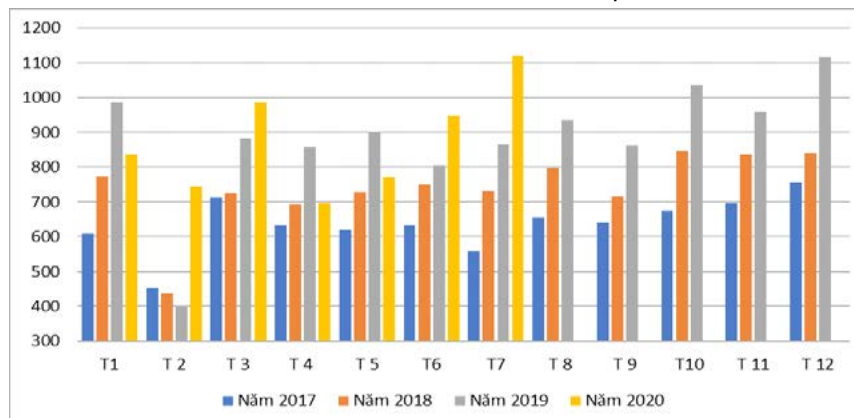
- 7 tháng năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam đạt 6,618 tỷ USD, tăng 7,6% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 4,521 tỷ USD, tăng 10,7% so với cùng kỳ năm 2019, chiếm 73,3% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG; tỷ lệ này cũng 7 tháng năm 2019 là 90,93%.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2017 - 2020

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2017 - 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

- Tháng 7/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 489 triệu USD, tăng 22,37% so với tháng trước đó và tăng 24,85% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 461 triệu USD, tăng 17,66% so với tháng trước đó và tăng 29,71% so với cùng kỳ năm 2019.

- 7 tháng năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 2,468 tỷ USD, giảm nhẹ 0,19%

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST SEVEN MONTHS OF 2020

I. EXPORT

- According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in July 2020 continued increasing strongly, achieved nearly US\$1.127 billion, up to 19.1% compared to June 2020, increased by 30.47% compared to the same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached nearly US\$908 million, up 18.1% compared to previous month and up 43.09% compared to the same period of 2019.

Thus, in July 2020, thanks to the Covid-19 epidemic that did not arise in the community, production was recovered promptly, W&WP's export achieved a record high rate in export turnover in one month (details in Table 1)

- In the first seven months of 2020, Vietnam's W&WP export turnover gained US\$6.618 billion, up 7.6% over the same period of last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$4.521 billion, up 10.7% compared to the same period 2019; accounted for 73.3% of total W&WP export turnover the export turnover of wood products for the first 7 months of 2019 was 90.93%.

so với cùng kỳ năm 2019, chiếm 40% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn ngành.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 2,301 tỷ USD, tăng 2,43% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 93,23% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn khối FDI và chiếm 50,89% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của toàn ngành.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

- Tháng 7/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG hầu hết các thị trường chủ lực đều tăng khá mạnh so với tháng trước đó: Hoa Kỳ tăng 19,83%; Trung Quốc tăng 11,61%; Nhật Bản tăng 32,51%; Anh tăng 62,72%; Canada tăng 30,04%...

Một số thị trường ghi nhận mức giảm: thị trường Đức giảm 20,49%; Hà Lan giảm 18,38%; giảm nhẹ tại thị trường Nhật Bản và Pháp.

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong tháng 7 năm 2020

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first two quarters of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	July 2020	Compared to June 2020 (%)	Compared to July 2019 (%)	First 7 months of 2020	Compared to First 7 months of 2019 (%)
US	707,638	19.83	56.23	3,312,356	22.59
Japan	102,472	32.51	-0.81	702,566	-4.51
China	99,446	11.61	1.10	739,181	15.16
South Korea	55,333	-2.37	-15.09	456,948	-4.89
Canada	24,386	30.04	58.08	104,764	9.15
UK	21,197	62.72	-20.96	116,678	-37.69
Australia	17,846	16.53	45.64	79,592	-0.20
France	8,124	-7.17	-11.52	60,557	-16.42
Malaysia	7,906	39.48	32.13	35,990	-13.56
Germany	6,795	-20.49	46.35	68,538	2.08
Netherlands	6,083	-18.38	40.18	42,330	-9.45
Taiwan	5,198	9.02	-29.34	43,810	-7.89
Belgium	4,621	36.15	56.64	26,018	8.02
Arab Saudi	3,584	0.32	5.94	18,076	-22.70
Laos	3,571	0.63	-36.46	15,307	-56.56
Thailand	3,090	-14.29	-14.44	26,522	28.06
India	2,861	116.24	-13.30	12,120	-41.98
Chile	2,567	68.15	7.90	11,187	10.74
UAE	2,513	24.16	30.32	11,388	-22.64
Newzealand	2,207	15.66	-12.58	10,675	-13.08
Spain	1,863	-19.24	4.35	15,567	-20.38
Denmark	1,850	-17.99	-2.48	16,158	-0.71
Cambodia	1,836	93.94	114.77	9,179	97.06
Mexico	1,631	81.84	-21.13	8,157	-17.65
Sweden	1,478	-26.45	45.00	16,998	3.73
Singapore	1,109	62.39	-67.09	8,220	-52.88
Italy	1,098	-18.82	12.65	11,329	-37.24
Poland	1,034	-42.09	28.17	14,282	18.25
Kuwait	671	187.52	12.95	2,694	-39.46
South Africa	527	73.22	-39.80	3,261	-44.67
Hong Kong	446	-67.14	17.68	6,626	176.93
Czech	331	1,332.71	61.21	1,129	-12.26
Russia	315	-58.43	-5.16	4,741	46.08
Turkey	310	105.37	26.04	2,053	16.77
Norway	248	344.65	25.03	1,239	-47.93
Greece	97	-17.68	-16.98	1,553	-49.86
Finland	49	67.93	-63.62	546	-24.83
Austria	38	-66.74	-47.59	739	-22.08
Switzerland	29	-48.40		618	-35.73
Portugal	4	-92.30	-92.42	1,593	-22.19

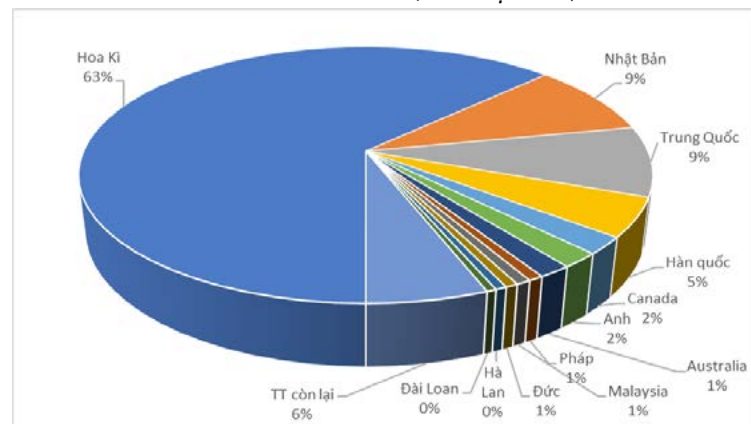
(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

- 7 tháng năm 2020, Hoa Kỳ là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam, chiếm tới 54% kim ngạch và cũng là thị trường đạt mức tăng trưởng cao nhất trong số các thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực, đạt 3,312 tỷ USD, tăng 22,59% so với cùng kỳ năm ngoái.

Số ít thị trường chủ lực cũng đạt mức trong 7 tháng năm 2020 là: Trung Quốc tăng 15,16%; Canada tăng 9,15% so với cùng kỳ năm 2019.

Ngược lại, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang hầu hết các thị trường chủ lực còn lại đều giảm: Nhật Bản giảm 4,51%; Hàn Quốc giảm 4,89%; Anh giảm 37,69%; Pháp giảm 16,42%...

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 7/2020
Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in July 2020
(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng cũng tăng cao trở lại, đạt 209 triệu USD, tăng 10,9% so với tháng trước đó nhưng vẫn giảm 10,44% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 7 tháng năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 1,317 tỷ USD, giảm 9,5% so với cùng kỳ năm 2019

- Tính đến hết tháng 7/2020, Việt Nam đã xuất siêu 4,851 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

Doanh nghiệp FDI

- Tháng 7/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 52 triệu USD, giảm 11% so với tháng 6/2020 và giảm 19,83% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 7 tháng năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 407 triệu USD, giảm 5,02% so với cùng kỳ năm 2019.

Trong khoảng thời gian trên, các doanh nghiệp FDI đã xuất siêu 2,06 tỷ USD.

Thị trường cung ứng

- Tháng 7/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ một số

- In the first 7 months of 2020, the US was the largest W&WP export market of Vietnam, accounted for 54% of export turnover and was also the market with the highest growth among the main export markets of W&WP, reached US\$3.312 billion, up 22.59% over the same period last year.

A few key markets also increased in the first 7 months of 2020 such as China 15.16%; Canada 9.15% compared to the same period in 2019.

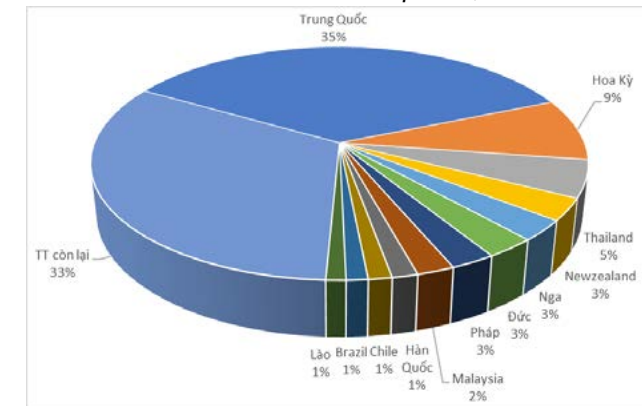
In contrast, Vietnam's W&WP export turnover to most major markets decreased such as Japan 4.51%; South Korea 4.89%; UK 37.69%; France 16.42% etc.

thị trường chủ lực tăng rất mạnh: Trung Quốc tăng 21,47%; Thái Lan tăng 22,31%; Newzealand tăng 33,64%... Đặc biệt thị trường Hàn Quốc tăng tới 134% so với tháng trước đó.

- 7 tháng năm 2020, Trung Quốc và Nga là 02 thị trường cung ứng đạt mức tăng trưởng rất ấn tượng, lần lượt tăng 28,92% và tăng 157,37% so với cùng kỳ năm ngoái.

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu từ thị trường Hoa Kỳ, Thái Lan, Pháp, Chile, Newzealand, Brazil, Malaysia đều giảm so với cùng kỳ năm 2019.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 7/2020
Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in July 2020
(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 7 tháng năm 2020
Table 2: Reference to some supply markets of W&WP for Vietnam in the first 7 months of 2020
(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	July 2020	Compared to June 2020 (%)	Compared to July 2019 (%)	First 7 months of 2020	Compared to First 7 months of 2019 (%)
China	74,011	21.47	33.75	397,030	28.92
US	17,915	-38.59	-45.36	187,578	-7.98
Thailand	10,747	22.31	8.48	56,526	-12.77
France	5,217	-38.22	-21.32	38,820	-6.59
Chile	2,728	-28.10	-25.89	35,937	-28.98
Russia	5,954	-16.24	85.16	35,932	157.37
Newzealand	6,415	33.64	-2.93	31,837	-17.49
Brazil	2,497	0.75	-64.57	29,522	-29.10
Germany	5,817	14.98	-27.84	28,511	-35.75
Congo	*	*	*	28,176	*
Laos	2,291	-36.88	-11.55	27,330	0.19
Malaysia	4,369	55.91	-29.66	24,632	-36.64
Indonesia	2,062	24.65	-17.32	14,809	20.97
Canada	1,214	-2.84	-47.15	12,515	-27.15
Australia	237	-14.40	-81.06	12,287	114.06
South Korea	2,981	134.00	73.05	10,888	3.09
Ghana	1,533	-5.22	-7.51	8,606	-38.53
Finland	1,392	7.66	1.43	8,016	-21.40
Italy	1,646	88.12	30.91	7,762	-48.64
Belgium	1,218	40.03	-44.04	5,925	-28.92
Japan	733	5.76	-15.85	5,211	15.49
Argentina	468	-30.97	-41.22	4,364	-25.87
Sweden	1,009	91.36	75.09	4,006	-22.50
Cambodia	1,354	21.30	8.58	3,938	-86.86
South Africa	264	88.95	-52.58	2,281	-44.08
Taiwan	409	42.66	21.09	1,974	-15.91
Myanmar	71	*	-28.40	592	-1.16

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in July 2020 increased again, achieved US\$209 million, up 10.9% compared to June 2020 and still down 10.44% compared to the same period last year.

- In the first 7 months of 2020, W&WP import turnover into our country reached US\$1.317 billion, down 9.5% over the same period last year.

- By the end of July 2020, Vietnam had a trade surplus of US\$4.851 billion in the import and export of W&WP.

FDI enterprises

- In July 2020, the import turnover of W&WP in FDI enterprises achieved US\$52 million, down 11% compared to June 2020 and down 19.83% over the same period in 2019.

- In the first 7 months of 2020, the W&WP import turnover of FDI enterprises reached over US\$407 million, down 5.02% over the same period in 2019.

During the above period, FDI enterprises had a trade surplus of US\$2.06 billion.

Import markets

- In July 2020, the W&WP import turnover from some key



HAWA ONLINE
PLATFORM FOR
EXHIBITION

HOPE - Nền tảng hội chợ triển lãm thương mại trực tuyến ĐẦU TIÊN tại Việt Nam

Đón đầu xu hướng phát triển các phương thức tiếp thị số cho ngành nội thất Việt Nam, HOPE Nền tảng hội chợ triển lãm thương mại trực tuyến đầu tiên tại Việt Nam, được HAWA xây dựng và phát triển phù hợp với xu hướng chuyển đổi số tại doanh nghiệp qua các hình thức tiếp thị trực tuyến (Online Marketing) và tiếp thị số (Digital Marketing).

Với thông điệp “Virtual Gateway to Vietnam Furniture Industry” (tạm dịch là Cánh cửa ảo tới nền công nghiệp nội thất Việt Nam), HOPE là kênh tiếp cận hữu hiệu giúp khách mua hàng quốc tế tìm kiếm sản phẩm và nhà cung cấp trong thời điểm hàng loạt hội chợ bị trì hoãn do dịch bệnh COVID-19. HOPE cũng là hướng đi lâu dài, song hành cùng các hội chợ truyền thống của HAWA, giúp khách hàng vừa có thể tham quan Offline (trực tiếp tại hội chợ) và Online (sau khi hội chợ kết thúc).

HOPE là nền tảng triển lãm trực tuyến được phát triển nhằm kết nối các doanh nghiệp trong lĩnh vực gỗ và nội thất Việt Nam với các nhà mua hàng quốc tế. Tham gia HOPE, nhà trưng bày được thể hiện năng lực cạnh tranh thông qua việc giới thiệu các sản phẩm, quy mô sản xuất và cung ứng toàn cầu một cách trực quan, chuyên nghiệp để gia tăng cơ hội bán hàng cho các thị trường quốc tế. Nhà mua hàng có thể yên tâm trải nghiệm, tìm kiếm, và lựa chọn các đơn vị cung cấp tiềm năng dựa trên các thông tin phong phú được xác thực bởi HAWA, đơn vị tổ chức hội chợ VIFA EXPO. Sứ mệnh của HOPE là trở thành cửa ngõ giao thương quốc tế góp phần đưa ngành gỗ và nội thất Việt Nam lên top đầu thế giới, với những

nền tảng tối ưu cho nhà triển lãm như tạo ra không gian triển lãm trực tuyến giúp doanh nghiệp giới thiệu các sản phẩm, showroom, nhà xưởng một cách trực quan và sống động. Tích hợp các ứng dụng Social Apps, thuận tiện cho khách tham quan có thể tương tác và trao đổi trực tiếp với doanh nghiệp 24/7 mà không bị giới hạn về địa lý, thời gian.

Có khả năng thống kê, phân tích và quản lý hành vi người dùng để từ đó nâng cao hiệu quả quảng bá và bán hàng. Tính năng “invitation-only showroom”, cho phép doanh nghiệp kiểm soát khách tham quan cho gian hàng trực tuyến của mình. Tận dụng thế mạnh sở dữ liệu nhà mua hàng quốc tế trong suốt 12 năm tổ chức VIFA EXPO, HOPE ứng dụng các công cụ digital marketing để tiếp cận và đem lại nguồn khách hàng tiềm năng cho các doanh nghiệp.

Đối với khách tham quan, HOPE sẽ quy tụ và trưng bày hàng ngàn sản phẩm từ hàng trăm nhà sản xuất & xuất khẩu được xác thực bởi HAWA. Các nhà mua hàng hoàn toàn yên tâm trải nghiệm, tìm kiếm sản phẩm, lựa chọn nhà cung cấp tiềm năng, và kết nối với cộng đồng Doanh nghiệp gỗ và nội thất Việt Nam. Không gian showroom/ nhà xưởng được thể hiện dưới dạng 3D sống động và trực quan. HOPE tối ưu hóa công cụ để giúp khách tham quan thao tác dễ dàng và nhanh chóng, và tương tác trực tiếp với nhà triển lãm.

Thông qua các sự kiện, webinar, hội thảo, giao thương trực tuyến trên HOPE, khách hàng sẽ được cập nhật các thông tin, xu hướng mới về ngành gỗ và nội thất Việt Nam từ các chuyên gia trong ngành. 



HAWA ONLINE
PLATFORM FOR
EXHIBITION

Virtual Gateway to Vietnam Furniture INDUSTRY

Vivid **3D Visualization** Living Space/**Showroom**

Live **Event**

Branding **Promotion**
Advertising and **Sponsorship** packages

Customer management/Reporting/**Analytics**

Real-time **Conversation**

+84 902 507 770
info@hawa.org.vn
HOPEfairs.com



LIHSING

**Trục dao xoắn thay thế cho
dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt**

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

↑
trên **50%**

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>

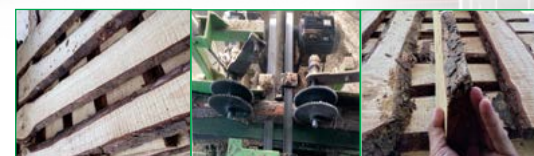


上源木工 機械有限公司
THUONG NGUYEN WOODWORKING MACHINE CO., LTD
Add: Land parcel 59-60-70, Map No.1, Phuoc Thai Hamlet,
Thai Hoa Ward, Tan Uyen Dist, Binh Duong Province VietNam.
Tel: +84-6503777 558 - Fax: +84-6503777 559

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



**HIGH FREQUENCY
WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM**



**TN28S2
SMALL LOG PROCESSING**



**CSTN 1802
AUTO. SEAT PLANER**



Wooden Furniture
m a n u f a c t u r e r



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Qui Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam